

A E N O

S E A S O N A L



Telepítési és üzemeltetési útmutató

az AENO™ intelligens prémium ecofűtőtestről

modellek: AGH0001S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0002S (-IT, -CH, -UK, -SA)

az AENO™ intelligens prémium ecofűtőtestről (LED)

modellek: AGH0003S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0004S (-IT, -CH, -UK, -SA),
AGH0005S (-IT, -CH, -UK, -SA)

az AENO™ intelligens prémium ecofűtőtestről (Quadro), falra szerelhető

modellek: AGH0011S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0012S (-IT, -CH, -UK, -SA)

(beleértve a fent említett modelleket „-A” végződéssel)

Bevezetés

Az AENO™ fűtőtest lakó- és irodai helyiségek fűtésére szolgál.

Ez a kézikönyv részletes leírást tartalmaz a készülékről és alkatrészeiről, valamint útmutatást a telepítéséhez, üzemeltetéséhez és karbantartásához.

Szerzői jog

Szerzői jog © ASBISC Enterprises PLC. Minden jog fenntartva.

Az AENO védjegy az ASBIS GROUP OF COMPANIES tulajdona (a továbbiakban: ASBISC, a gyártó).

A jelen dokumentumban említett összes védjegy, név, logó és egyéb szimbólum a megfelelő tulajdonosok tulajdona ¹.

Az AENO védjegy alatt bemutatott anyagok, amelyek ebben a kézikönyvben találhatók, nemzetközi és helyi jogszabályok által védettek, beleértve a szerzői jogi és kapcsolódó jogi törvényeket.

A jelen dokumentumban esetlegesen említett egyéb cégek nevei, védjegyei és eszközei kizárólag a készülék működésének magyarázata és leírása céljából szerepelnek, és nem sértik senki szellemi tulajdonjogait.

Az itt bemutatott anyagok (részben vagy teljesen) történő reprodukálása, másolása, közzététele, további terjesztése vagy nyilvános megjelenítése csak a szerzői jog tulajdonosának megfelelő írásbeli engedélye után engedélyezett.

A jelen kézikönyvben található anyagok bármilyen jogosulatlan felhasználása a vonatkozó jogszabályok értelmében polgári jogi felelősségre vonást és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

¹ A Google Play és a Google Home a Google LLC bejegyzett védjegyei; az App Store és a Siri az Apple Inc. bejegyzett védjegyei; az Amazon Alexa és az Amazon az Amazon Technologies, Inc. bejegyzett védjegyei.

Felelősség és technikai támogatás

Ez a dokumentum az összes szükséges jogszabályi követelménynek megfelelően készült, és részletes, teljes és érthető információkat tartalmaz a készülék üzemeltetéséről és karbantartásáról. Az információk a dokumentumban feltüntetett időpontban érvényesek. A jelen dokumentumban foglalt utasítások szigorú betartása a készülék helyes, megbízható és biztonságos üzemeltetésének alapvető feltétele.

Ez a kézikönyv, valamint a gyors üzembe helyezési útmutató a készülék elválaszthatatlan része, és mindig elérhetőnek kell lennie a felhasználó számára referenciaanyagként.

Az ASBISC fenntartja a jogot a készülék módosítására és a jelen dokumentum megváltoztatására a felhasználók előzetes értesítése nélkül, és nem vállal felelősséget az elavult dokumentumverzió használatából eredő lehetséges negatív következményekért, valamint semmilyen lehetséges technikai és tipográfiai hibáért vagy mulasztásért, sem az ebből a dokumentumból harmadik feleknek történő továbbításából vagy a készülék helytelen használatából eredő véletlen vagy közvetett károkért.

Ha eltérések vannak a dokumentum nyelvi verzióiban, akkor a jelen kézikönyv orosz nyelvű verziója az irányadó.

Az ASBISC semmilyen garanciát nem vállal a jelen dokumentumban foglalt anyagra vonatkozóan, beleértve, de nem kizárólagosan, a készülék kereskedelmi állapotát és egy adott alkalmazási módra való alkalmasságát.

Minden technikai kérdéssel forduljon az ASBISC helyi képviselőjéhez vagy a technikai támogatási osztályhoz a weboldalon található visszajelzési űrlapon keresztül: **aeno.com/service-and-warranty**. A leggyakrabban előforduló problémák a jelen dokumentum 9. „Lehetséges hibaelhárítás” szakaszában találhatók.

A kézikönyv legfrissebb változata letölthető az **aeno.com/documents** oldalról.

A felhasználókkal kapcsolatos információk, beleértve a személyes adatokat is, védettek a jogosulatlan hozzáférés és közzététel ellen a GDPR¹ követelményeinek megfelelően. Az adatvédelmi szabályzatot a következő címen tekintheti meg **aeno.com/privacy-policy**.

¹ Lásd a 10. „Szójegyzék” szakaszt.

A szabványoknak való megfelelés

Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek.



A készülék CE tanúsítvánnyal rendelkezik, és megfelel az Európai Unió következő jogszabályainak:

- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről;
- 2014/35/EU kisfeszültségű irányelv;
- 2014/53/EU irányelv a rádióberendezésekről;
- 2009/125/EU irányelv az ökológiai tervezésről;
- 2011/65/EU és 2015/863 irányelvek a veszélyes anyagok használatának korlátozásáról az elektronikus és elektromos berendezésekben (RoHS).

A TÜV NORD tesztelte a 2014/35/EU irányelvnek megfelelően.



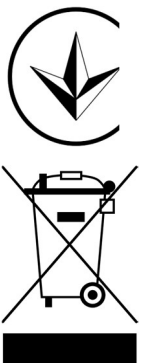
A készülék megfelel az ECAS (Emirates Conformity Assessment Scheme) jelölési követelményeknek az Egyesült Arab Emírségek területén történő értékesítéshez.



A készülék megfelel az UKCA jelölési követelményeknek az Egyesült Királyság területén történő értékesítéshez.

A készülék megfelel az EAEU műszaki előírásainak:

- TR TS 020/2011 „Technikai eszközök elektromágneses kompatibilitása”;
- TR EAEU 037/2016 „Veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása elektrotechnikai és rádióelektronikai termékekben”;
- TR TS 004/2011 „Alacsony feszültségű berendezések biztonsága”.



A készülék megfelel Ukrajna következő műszaki előírásainak.

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készülék, annak elemeinek és akkumulátorainak, valamint elektromos és elektronikus tartozékainak ártalmatlanításakor be kell tartani az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival kapcsolatos szabályokat (WEEE) ¹ és az elemek és akkumulátorok hulladékaival kapcsolatos szabályokat.

Az előírások szerint ezt a berendezést élettartama végén külön kell ártalmatlanítani. Tiltott a készülék, annak akkumulátorai, valamint

¹ Lásd a 10. „Szójegyzék” szakaszt.

elektromos és elektronikus kiegészítői a nem válogatott háztartási hulladékkal való ártalmatlanítása, mivel ez károsítja a környezetet.

A környezet és az emberi egészség védelme érdekében a használt elektromos és elektronikus berendezéseket a jóváhagyott, biztonságos ártalmatlanítási irányelveknek megfelelően kell ártalmatlanítani.

Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat

Az ASBISC ezúton kijelenti, hogy a jelen dokumentumban leírt készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő címen érhető el:

AGH0001S, AGH0002S	aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/GH1S-GH2S.pdf
AGH0003S, AGH0004S, AGH0005S, AGH0011S, AGH0012S	aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/Heater.pdf

	AE	AT	BA	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	FI
	FR	GB	GR	HR	HU	IE	IT	KZ	LT	LV	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	RS	SA	SE	SI	SK	TR	UA	ZA

Korlátozások és figyelmeztetések

Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a dokumentum ezen részében található információkat. Őrizze meg ezt a dokumentumot későbbi használatra.

FIGYELEM!

A jelen dokumentumban foglalt figyelmeztetések, óvintézkedések és utasítások nem írnak le minden lehetséges veszélyes helyzetet. A készülék használatakor a józan észnek kell érvényesülnie.

FIGYELEM!

A készülék gondatlan kezelése, valamint a jelen kézikönyvben leírt üzemeltetési szabályok be nem tartása sérülésekhez, tűzhöz és/vagy vagyoni károkhoz vezethet, valamint a garancia érvénytelenítéséhez.

A készülék üzemeltetése kizárólag háztartási körülmények között és rendeltetésének megfelelően engedélyezett, a jelen dokumentumban leírtak szerint. A készülék ipari célú használata tilos.

Figyelmeztető szimbólumok és ikonok



Forró felület! Égési sérülés veszélye a felmelegedő felülettel való érintkezéskor! Ne érintse meg a fűtőpanelt, amíg teljesen le nem hűl!
Ne engedje, hogy a tápkábel érintkezzen a fűtőpanellel!



Ne takarja le a fűtőtestet, ne szárítson rajta ruhát vagy bármi mást a túlmelegedés és a tűzveszély elkerülése érdekében!



A készülék kizárólag beltéri használatra készült.

IP44

A készülék házának védelmi foka, amely védelmet nyújt 1 mm-nél nagyobb szilárd részecskék behatolása ellen, valamint bármilyen szögben eső cseppek és fröccsenések ellen.



Általános figyelmeztető szimbólum.



A készülék az áramütés elleni védelem II. osztályába tartozik (kettős szigetelés).



Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani. Ez áramütéshez vagy egyéb sérülésekhez vezethet, valamint a gyártó garanciájának érvénytelenítéséhez.



Ne tegye ki a csomagolást és a készüléket folyadékok hatásának.



A készülék konstrukciójában nincsenek mozgó alkatrészek, ami megakadályozza a por kialakulását.



A készülék megsérülhet vagy eltörhet gondatlan kezelés esetén.



A csomagolást és a készüléket óvni kell a nedvességtől.



A készülék gyártásához használt anyagok nem tartalmaznak mérgező anyagokat.



A készülék rendelkezik a beállított hőmérséklet fenntartásának funkciójával.



A készülék tanúsított az értékesítési országokban érvényes szabványoknak megfelelően.



Innovatív fejlesztés.

A készülék biztonságos elhelyezésének szabályai

FIGYELEM!

Ne szerelje fel a fűtőtestet közvetlenül a konnektor alá vagy fölé.

FIGYELEM!

Ne szerelje fel a fűtőtestet szőnyegpadlóra vagy meleg padlóra.

1. **A készüléket szigorúan a jelen dokumentumban leírt szerelési utasításoknak megfelelően kell felszerelni.**
2. Ha a készüléket alacsony hőmérsékleten szállították és/vagy tárolták, használat előtt hagyja 2 órán át szobahőmérsékleten.
3. A készülék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja a készüléket kültéren.
4. Ne helyezze el a készüléket robbanásveszélyes, gyúlékony, kereskedelmi, ipari vagy mezőgazdasági területeken, valamint poros környezetben vagy a készülék anyagait korrodáló körülmények között.

5. Ne helyezze el a készüléket magas zajszintű és nagyfrekvenciás interferenciájú helyiségekben.
6. A készüléket csak sima, stabil függőleges vagy vízszintes felületre szerelje fel.
7. A szállítási készletben található horgok és dübelek kizárólag vasbeton felületre történő szereléshez készültek. Más típusú felületre történő szerelés esetén válasszon megfelelő rögzítőelemet, amely alkalmas a felülethez és a több mint 10 kg súlyú készülékhez.

FIGYELEM!

A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő rögzítőelem használatából eredő lehetséges károkért.

8. Tilos a készüléket hajlítani vagy bármilyen más módon erővel felszerelni.
9. Ne állítsa a készüléket gyermekek és háziállatok számára hozzáférhető helyekre.
10. A fűtőtestet legalább 1 méter távolságra helyezze el bármilyen szövettől, bútortól, dísz tárgytól és egyéb gyúlékony anyagtól.
11. Ne helyezze el a készüléket kád, zuhanyzó vagy bármilyen más vízforrás közelében.
12. Ne takarja le a tápkábelt szőnyegekkel vagy más burkolatokkal, ne vezesse bútorok vagy készülékek alá, valamint olyan helyeken, ahol el lehet botlani benne.

Biztonságos üzemeltetési szabályok

FIGYELEM!

Forró felület. A felhevített felülettel való érintkezésből eredő égési sérülések veszélye. Ne érintse meg a fűtőpanelt, amíg teljesen le nem hűl! **Ne engedje, hogy a tápkábel érintkezzen a fűtőpanellel!**

FIGYELEM!

Ne takarja le a fűtőtestet, ne szárítson rajta ruhát vagy bármi mást a túlmelegedés és a tűzveszély elkerülése érdekében!

FIGYELEM!

Ne használja a készüléket, ha az üvegpanel sérült, rajta forgácsok és/vagy repedések vannak, valamint ha a készülék szerkezetének bármely más elemén sérülés nyomai láthatók. Ne használja a készüléket leesés után.

1. **A készülék üzemeltetése csak a jelen kézikönyvben leírt szabályok betartásával engedélyezett.**
2. A készülék nem alkalmas 16 év alatti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, mentális vagy szellemi képességű személyek általi használatra, ha nincs

tapasztalatuk vagy tudásuk a készülék megfelelő üzemeltetéséhez, valamint ha nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt.

3. Ne használja a készüléket olyan helyiségben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni azt, vagy nem állnak a biztonságukért felelős személy folyamatos felügyelete alatt.
4. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel és tartozékaival.
5. Győződjön meg róla, hogy a készülék elektromos hálózathoz történő csatlakoztatásakor a tápkábel dugója szorosan illeszkedik a konnektorba.
6. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen megcsavarodva, elgörbülve, becsípődve, illetve ne érintkezzen forró, éles tárgyakkal vagy hőforrásokkal.
7. Biztosítson gyors és akadálytalan módot a készülék elektromos hálózatról történő leválasztására.
8. Ne használjon hosszabbítót a készülék elektromos hálózathoz történő csatlakoztatásához – a készülék más elektromos készülékekkel egy konnektorhoz történő csatlakoztatása az elektromos hálózat túlterheléséhez és tűzhez vezethet.
9. A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a műszaki jellemzőkben megadott névleges feszültség és frekvencia megfelel az elektromos hálózat paramétereinek.
10. Használja a fűtőtestet legalább 1,5 méter távolságra emberektől és állatoktól.
11. Csak száraz kézzel érintse meg a készüléket.
12. Ne mozgassa a bekapcsolt vagy felmelegedett készüléket.
13. Ne hagyja felügyelet nélkül az elektromos hálózathoz csatlakoztatott készüléket.
14. Húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról, ha hosszabb ideig nem használja.
15. Ne ejtse le vagy dobja el a készüléket.
16. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy a jelen dokumentumban az üzemeltetéshez és tároláshoz megadott határértékeket meghaladó hőmérsékleteknek.
17. Ne tegye ki a készüléket nedvességnek, olajoknak, kémiai és szerves folyadékoknak, valamint rezgésnek.
18. Kapcsolja ki a készüléket az elektromos hálózatról használat után, tárolás és tisztítás előtt.
19. A készüléket a hálózati csatlakozót a dugó, nem pedig a tápkábelt megfogva válassza le a hálózatról.
20. Ne engedje, hogy por halmozódjon fel a fűtőpanelen. Ne használjon a készülék tisztításához vegyi és agresszív tisztítószeret, dörzspasz-tákat, savakat és oldószereket tartalmazó szereket, valamint fém szivacsokat.

21. Ne merítse a készüléket, a tápkábel dugóját vagy magát a kábelt vízbe vagy más folyadékba.
22. A készüléket csak a konzoloknál fogva mozgassa.
23. A sérült tápkábel cseréjéhez a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében forduljon a gyártóhoz, egy hivatalos szervizközponthoz vagy megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberhez.
24. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

FIGYELEM!

Ha a készülék leesés következtében sérült, ez érvényteleníti a gyártó garanciáját.

FIGYELEM!

A gyártó nem vállal felelősséget a jelen dokumentumban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége van az AENO™ készülék használatával kapcsolatban, mielőtt visszavinné az üzletbe, kérjük, lépjen kapcsolatba a támogatási szolgálattal e-mailben: **support@aeno.com** vagy a visszajelzési űrlapon keresztül, illetve online chaten a **aeno.com/service-and-warranty** weboldalon.

Tartalom

Bevezetés	3
Szerzői jog	3
Felelősség és technikai támogatás	4
A szabványoknak való megfelelés	5
Egyszerűsített megfelelési nyilatkozat.....	6
Korlátozások és figyelmeztetések.....	7
Figyelmeztető szimbólumok és ikonok.....	7
A készülék biztonságos elhelyezésének szabályai	8
Biztonságos üzemeltetési szabályok	9
Ábrák és táblázatok	14
1 Általános leírás és jellemzők	16
1.1 A készülék rendeltetése.....	16
1.2 A készülék megjelenése (AGH0001S, AGH0002S).....	17
1.2.1 A készülék elemei (AGH0001S, AGH0002S).....	18
1.3 A készülék megjelenése (AGH0003S–AGH0005S)	19
1.3.1 A készülék elemei (AGH0003S–AGH0005S).....	20
1.4 A készülék külső megjelenése (AGH0011S, AGH0012S)	21
1.4.1 A készülék elemei (AGH0011S, AGH0012S)	22
1.5 A gombok funkciói és a kijelző.....	23
1.6 Technológiai nyílás.....	25
1.7 Dugaszaljak és villák típusai.....	25
1.8 Műszaki jellemzők	26
1.9 A helyiség fűtésére használt technológiák.....	29
1.10 A csomag tartalma	30
1.10.1 A csomag tartalma (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)	30
1.10.2 A csomag tartalma (AGH0011S, AGH0012S).....	32
1.11 Csomagolás és jelölés.....	34
1.11.1 A csomagolás újrahasznosíthatóságát jelző címke.....	34
1.11.2 A készülék gyártási dátumának meghatározása.....	36
1.11.3 A készülék modelljének dekódolása	36
2 Kicsomagolás, telepítés és a készülék üzembe helyezése	38

2.1 A készülék telepítése (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)	38
2.1.1 Telepítés lábakra.....	39
2.1.2 Falra szerelés.....	41
2.2 A készülék telepítése (AGH0011S, AGH0012S).....	45
2.3 Tetőre szerelés.....	49
2.4 Rejtett szerelés.....	50
2.5 A készülék előkészítése a használatra.....	50
3 Kézi vezérlés	51
3.1 A fűtéstípus kiválasztása.....	51
3.2 Kézi vezérlés (AGH0001S, AGH0002S).....	51
3.3 Kézi vezérlés (AGH0003S–AGH0005S, AGH0011S, AGH0012S)	52
4 Távoli vezérlés mobilalkalmazáson és hangasszisztenseken keresztül.....	53
4.1 Az alkalmazás telepítése.....	53
4.1.1 Új fiók regisztrálása.....	54
4.1.2 Bejelentkezés meglévő fiókba	56
4.2 A fűtőtest csatlakoztatása a mobilalkalmazáshoz.....	56
4.2.1 Csatlakoztatás automatikus keresési módban.....	56
4.2.2 Csatlakoztatás kézi módban.....	58
4.3 A készülék vezérlése	60
4.3.1 A fűtéstípus kiválasztása	60
4.3.2 Ütemterv	61
4.3.3 Időzítő.....	62
4.3.4 Statisztika	63
4.3.5 Alapbeállítások	64
4.3.6 További beállítások.....	66
4.4 Forgatókönyvek és automatizálások.....	71
4.4.1 Automatizálás létrehozása és indítása.....	71
4.4.2 Forgatókönyvek.....	73
4.5 Vezérlés hangasszisztenseken keresztül	74
4.5.1 Google Assistant.....	74
4.5.2 Amazon Alexa.....	74
4.5.3 Siri	75
5 Karbantartás és javítás	76

6 Garántált kötelezettségek.....	77
6.1 Az AENO™ szervizközpontjai.....	77
6.2 A garanciális szervizelés menete	78
6.3 Felelősségkorlátozás.....	78
7 Tárolás, szállítás és hulladékkezelés	80
8 Egyéb információk	82
9 Lehetséges hibaelhárítás	84
10 Szószedet	86

Ábrák és táblázatok

Ábra 1 – A készülék megjelenése (AGH0001S, AGH0002S)	17
Ábra 2 – A készülék elemei (AGH0001S, AGH0002S)	18
Ábra 3 – A készülék megjelenése (AGH0003S–AGH0005S)	19
Ábra 4 – A készülék elemei (AGH0003S–AGH0005S)	20
Ábra 5 – A készülék külső megjelenése (AGH0011S, AGH0012S).....	21
Ábra 6 – A készülék elemei (AGH0011S, AGH0012S)	22
Ábra 7 – A csomag tartalma (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)	31
Ábra 8 – A csomag tartalma (AGH0011S, AGH0012S)	33
Ábra 9 – A fűtőberendezés elhelyezésének példái (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)	39
Ábra 10 – A lábak tájolása	40
Ábra 11 – A lábak rögzítése	40
Ábra 12 – A fűtőberendezés vízszintes tájolása (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)	41
Ábra 13 – A fűtőberendezés függőleges tájolása (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)	42
Ábra 14 – A tartók rögzítése (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)	42
Ábra 15 – Lyukak jelölése a falon (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)	43
Ábra 16 – Dűbelek és horgok telepítése	43
Ábra 17 – Rögzítés horgokra (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)	44
Ábra 18 – A fűtőberendezés elhelyezésének példái (AGH0011S, AGH0012S)	45
Ábra 19 – A tartók tájolása (AGH0011S, AGH0012S)	46
Ábra 20 – A tartók rögzítése (AGH0011S, AGH0012S).....	46
Ábra 21 – Lyukak jelölése a falon (AGH0011S, AGH0012S)	47

Ábra 22 – Dűbelek és horgok telepítése.....	47
Ábra 23 – Kampókra szerelés (AGH0011S, AGH0012S).....	48
Táblázat 1 – A bekapcsológomb funkciói (minden modell).....	23
Táblázat 2 – A bekapcsológomb LED-jelzése (minden modell).....	23
Táblázat 3 – A „SMART” gomb, valamint a hőmérséklet-növelő és -csökkentő gombok funkciói (kivéve AGH0001S, AGH0002S).....	24
Táblázat 4 – Műszaki jellemzők.....	26
Táblázat 5 – Tipikus problémák és elhárításuk	84

1 Általános leírás és jellemzők

1.1 A készülék rendeltetése

Az AENO™ fűtőtest kombinált hőleadású elektromos fűtőkészülék, amely lakó- és irodai helyiségek kiegészítő és helyi fűtésére szolgál.

Az AENO™ fűtőtest fő előnyei:

- Wi-Fi csatlakozás (2,4 GHz);
- kombinált hőleadási rendszer ¹:
 - infravörös fűtés – 75 %;
 - konvekciós fűtés – 25 %;
- alacsony energiafogyasztás;
- folyamatos fűtés és a helyiség beállított hőmérsékletének automatikus fenntartása;
- a fűtőpanel hőmérsékletének szabályozása;
- elektronikus termosztát és dőlésérzékelő;
- kézi és távoli vezérlés (mobilalkalmazáson és hangasszisztenseken keresztül);
- munka- és kikapcsolási ütemezés beállításának lehetősége;
- energiafogyasztás és teljesítmény ellenőrzése;
- gyermekvédelmi funkció a kézi vezérlés blokkolásával;
- csendes működés;
- edzett üvegből készült fűtőfelület;
- nem mérgező anyagok használata a gyártásban;
- a Red Dot Design Award ² nyertese (AGH0001S, AGH0002S) a „Fűtési és légkondicionáló technológiák” és az „Intelligens termék” kategóriákban.

A továbbiakban a **AGH0001S, AGH0002S** modellek bármilyen említése e két modell összes konfigurációját jelenti, az **AGH0003S–AGH0005S** három modell összes konfigurációját, míg az **AGH0011S, AGH0012S** két modell összes konfigurációját.

¹ További részletek az 1.9 alszakaszban.

² Lásd a 10. „Szójegyzék” szakaszt.

1.2 A készülék megjelenése (AGH0001S, AGH0002S)



1(a) – Előlnézet (AGH0001S)



1(b) – Hátnézet (AGH0001S)



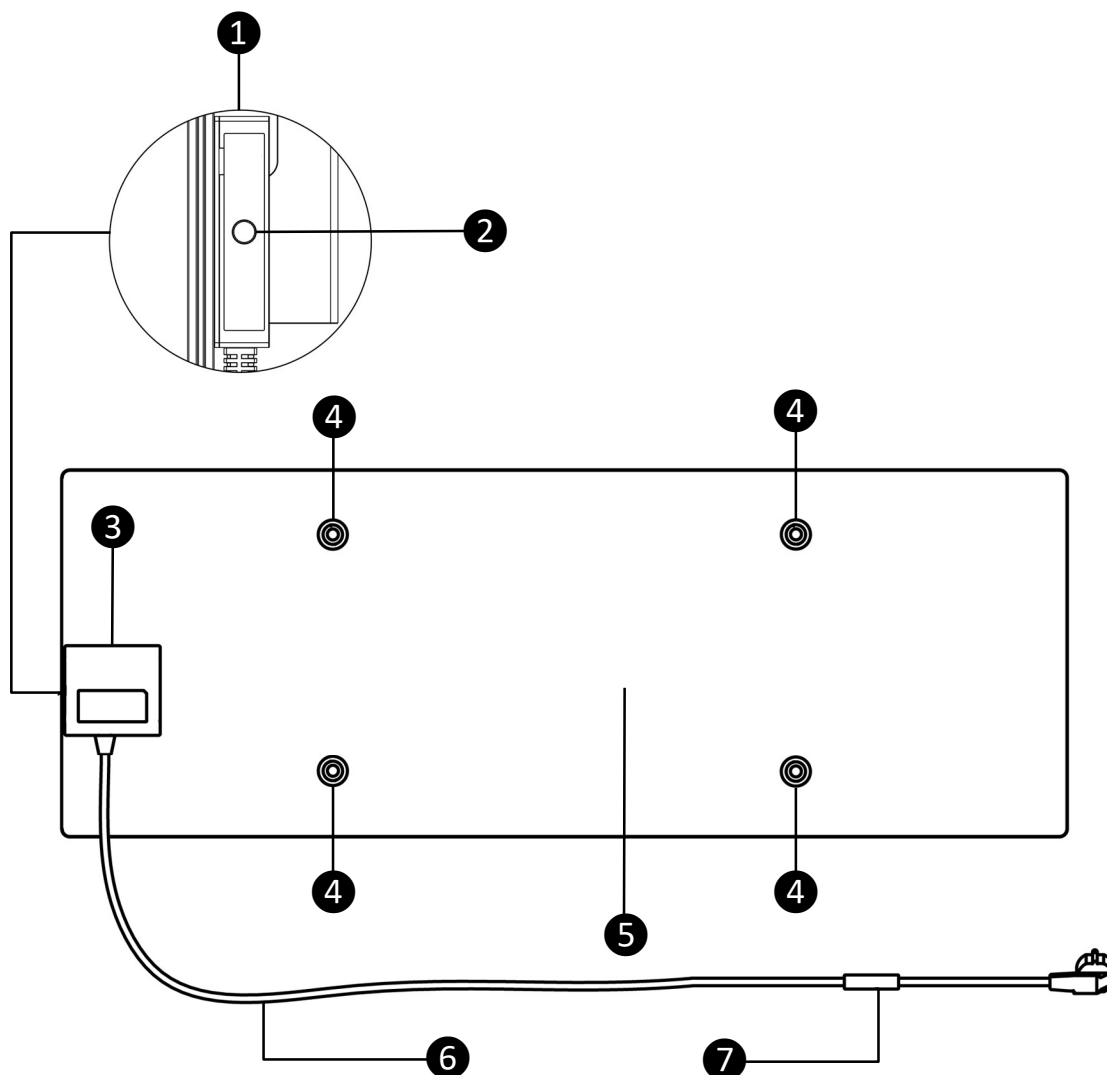
2(a) – Előlnézet (AGH0002S)



2(b) – Hátnézet (AGH0002S)

Ábra 1 – A készülék megjelenése (AGH0001S, AGH0002S)

1.2.1 A készülék elemei (AGH0001S, AGH0002S)



Ábra 2 – A készülék elemei (AGH0001S, AGH0002S)

A készülék elemei (lásd a fenti ábrát):

- 1 – vezérlőpanel;
- 2 – bekapcsológomb;
- 3 – vezérlőegység;
- 4 – lyukak a lábak vagy konzolok rögzítőcsavarjaihoz;
- 5 – fűtőpanel;
- 6 – tápkábel;
- 7 – hőmérséklet-érzékelő.

1.3 A készülék megjelenése (AGH0003S–AGH0005S)



1(a) – Előlnézet (AGH0003S)



1(b) – Hátnézet (AGH0003S)



2(a) – Előlnézet (AGH0004S)



2(b) – Hátnézet (AGH0004S)



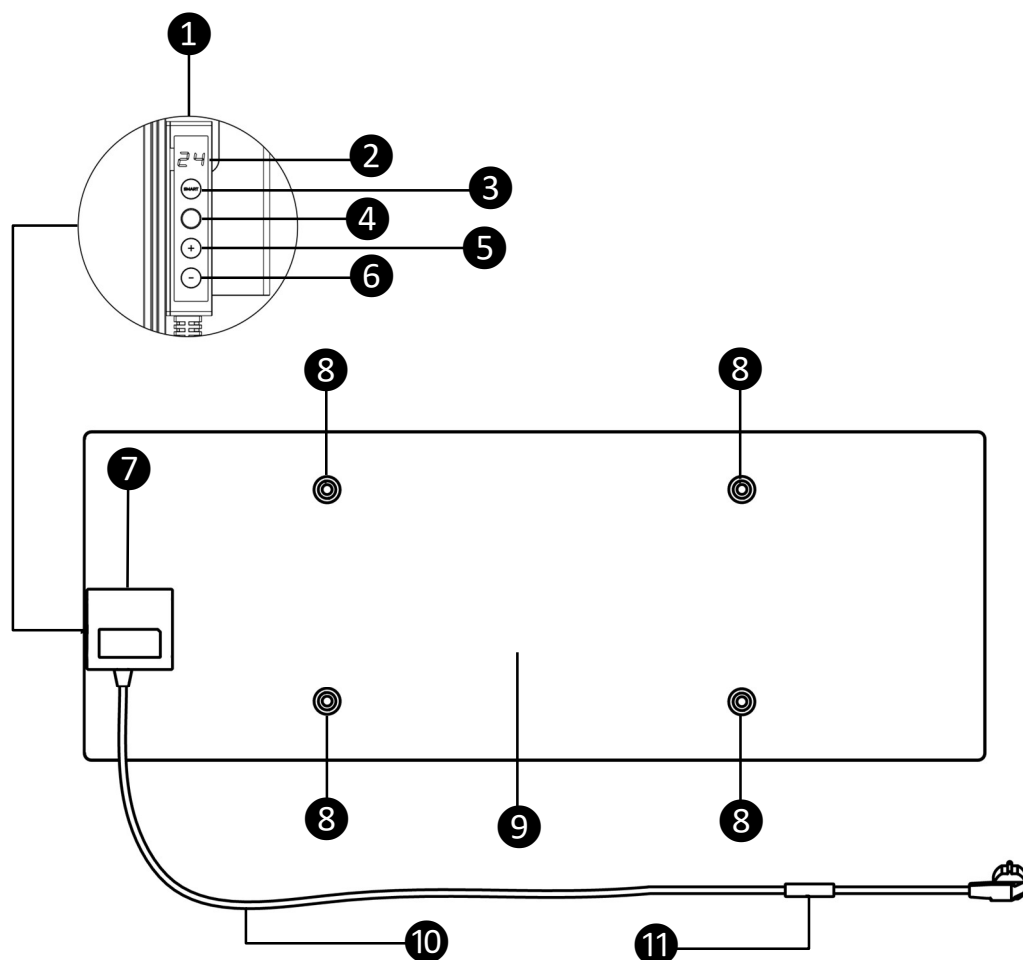
3(a) – Előlnézet (AGH0005S)



3(b) – Hátnézet (AGH0005S)

Ábra 3 – A készülék megjelenése (AGH0003S–AGH0005S)

1.3.1 A készülék elemei (AGH0003S–AGH0005S)



Ábra 4 – A készülék elemei (AGH0003S–AGH0005S)

A készülék elemei (lásd a fenti ábrát):

- 1 – vezérlőpanel;
- 2 – LED-kijelző;
- 3 – „SMART” gomb;
- 4 – bekapcsológomb;
- 5 – hőmérséklet-növelő gomb;
- 6 – hőmérséklet-csökkentő gomb;
- 7 – vezérlőegység;
- 8 – rögzítőcsavarok nyílásai a lábak vagy tartók rögzítéséhez;
- 9 – fűtőpanel;
- 10 – tápkábel;
- 11 – hőmérséklet-érzékelő.

1.4 A készülék külső megjelenése (AGH0011S, AGH0012S)



1(a) – Előlnézet (AGH0011S)



1(b) – Hátnézet (AGH0011S)



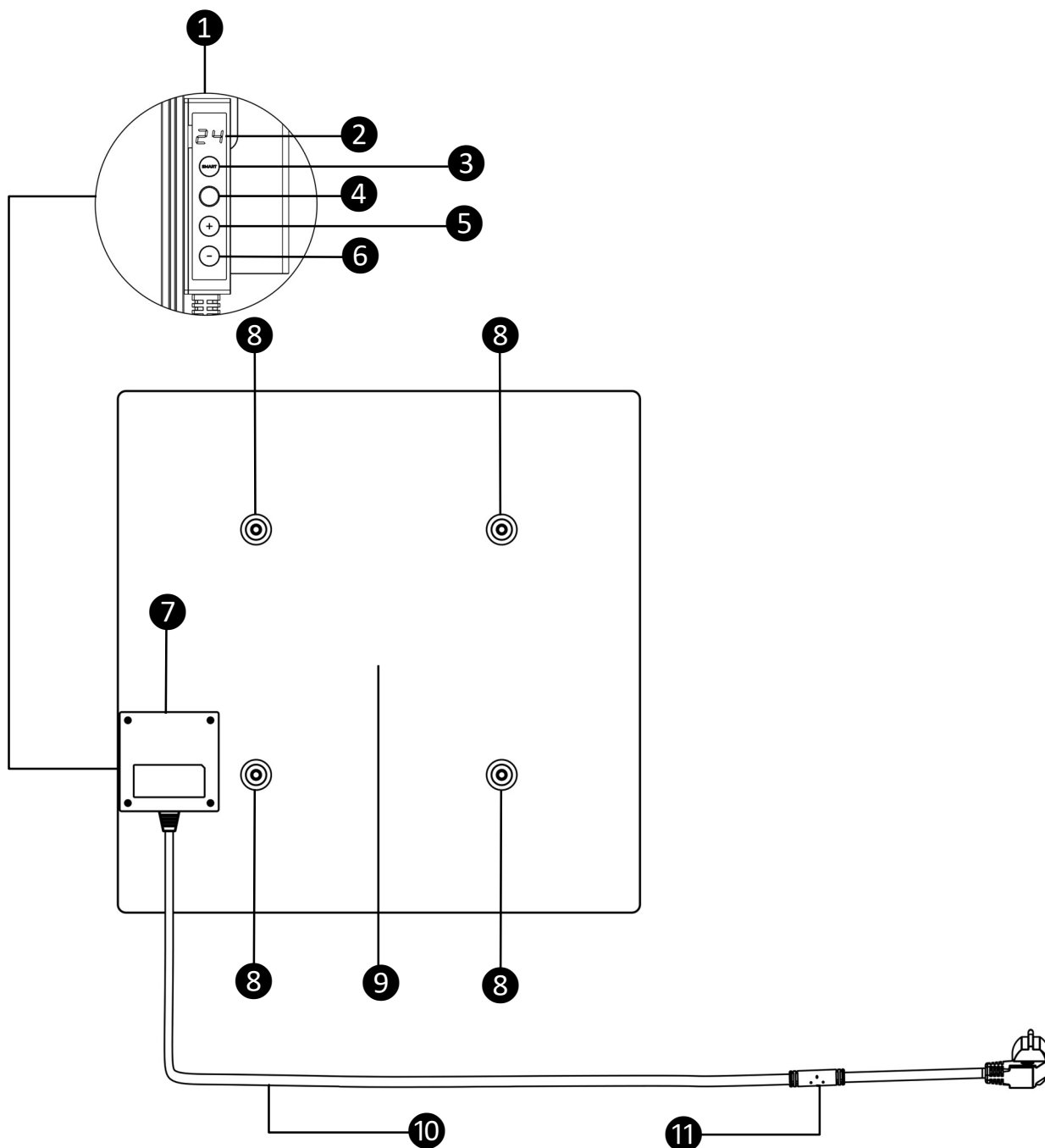
2(a) – Előlnézet (AGH0012S)



2(b) – Hátnézet (AGH0012S)

Ábra 5 – A készülék külső megjelenése (AGH0011S, AGH0012S)

1.4.1 A készülék elemei (AGH0011S, AGH0012S)



Ábra 6 – A készülék elemei (AGH0011S, AGH0012S)

A készülék elemei (lásd a fenti ábrát):

- 1 – vezérlőpanel;
- 2 – LED-kijelző;
- 3 – „SMART” gomb;

- 4 – bekapcsológomb;
- 5 – hőmérséklet-növelő gomb;
- 6 – hőmérséklet-csökkentő gomb;
- 7 – vezérlőegység;
- 8 – rögzítőcsavarok nyílásai a fali tartók rögzítéséhez;
- 9 – fűtőpanel;
- 10 – tápkábel;
- 11 – hőmérséklet-érzékelő.

1.5 A gombok funkciói és a kijelző

MEGJEGYZÉS

Az AGH0001S és AGH0002S modellek csak bekapcsológommbal vannak felszerelve. A „SMART” üzemmódú fűtés vezérlése és a hőmérséklet-váltás csak az **AENO** alkalmazáson keresztül érhető el.

Táblázat 1 – A bekapcsológomb funkciói (minden modell)

Művelet	Funkció
Nyomja meg egyszer	A készülék bekapcsolása/kikapcsolása
Nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 4 másodpercig	Átváltás Wi-Fi kézi párosítási üzemmódba
Nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 10 másodpercig	A készülék gyári beállításainak visszaállítása
Nyomja meg 5-ször 4 másodpercen belül	A gyermekzár funkció kézi kikapcsolása

Táblázat 2 – A bekapcsológomb LED-jelzése (minden modell)

Szín	Állapot	Leírás
Világoskék	Folyamatosan világít	A készülék csatlakoztatva van a hálózathoz, aktiválva van az AENO alkalmazásban, de nincs bekapcsolva
	Pislákol ¹	A készülék csatlakoztatva van a hálózathoz, de nincs aktiválva az AENO alkalmazásban és nincs bekapcsolva

¹ Pislákoló – a jelzőfény 3 mp-ig világít, majd 0,3 mp-ig nem világít.

Szín	Állapot	Leírás
Zöld	Világít	A készülék csatlakoztatva van a hálózathoz, aktiválva van az AENO alkalmazásban és be van kapcsolva
	Pislákol	A készülék csatlakoztatva van a hálózathoz, be van kapcsolva, de nincs aktiválva az AENO alkalmazásban
Ibolya	Gyorsan villog ¹	A készülék Wi-Fi kézi párosítási üzemmódban van
Piros	Villog ²	A készülék leesett (a készülék helytelen pozícióban van); áramtúlterhelés, a készülék túlmelegedése
	Gyorsan villog	A készülék gyári beállításainak visszaállítási folyamata elindult
Sárga	Világít	A készülék csatlakoztatva van a hálózathoz és „SMART” üzemmódban működik
	Nem világít	A készülék nincs csatlakoztatva a hálózathoz; a hálózatban nincs feszültség

Táblázat 3 – A „SMART” gomb, valamint a hőmérséklet-növelő és -csökkentő gombok funkciói (kivéve AGH0001S, AGH0002S)

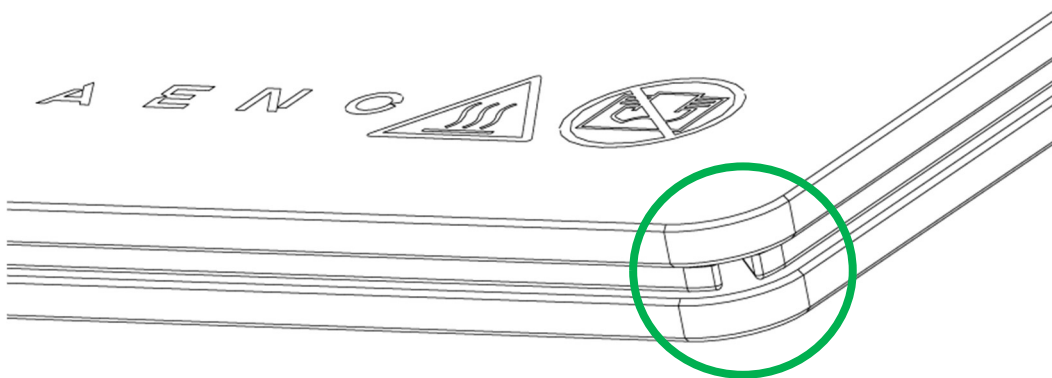
Gomb	Művelet	Funkció
„SMART” gomb	Nyomja meg egyszer	A „SMART” üzemmódú fűtés be-/kikapcsolása
Hőmérséklet-növelő gomb		A helyiség kívánt hőmérsékletének növelése 1 °C / 1 °F értékkel
Hőmérséklet-csökkentő gomb		A helyiség kívánt hőmérsékletének csökkentése 1 °C / 1 °F értékkel

¹ Gyors villogás – a jelzőfény 0,1 mp-ig világít, majd 0,1 mp-ig nem világít.

² Villogás – a jelzőfény 0,5 mp-ig világít, majd 0,5 mp-ig nem világít.

1.6 Technológiai nyílás

A fűtőberendezés házában lévő technológiai nyílás biztosítja a levegő keringését, és nem minősül a készülék hibájának. Elhelyezkedése a fűtőberendezés modelljétől függően eltérő lehet.

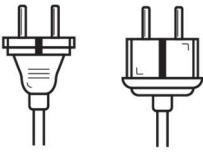
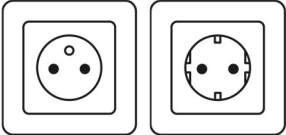
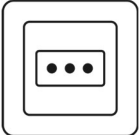
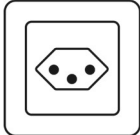
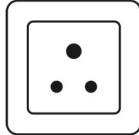


FIGYELEM!

Tilos a készülék technológiai nyílását lezárni.

1.7 Dugaszaljakok és villák típusai

Az AENO™ fűtőberendezés a készülék értékesítési országától függően különböző típusú villákkal kerül forgalomba.

Végződés nélküli modell	-IT	-CH	-UK	-SA
E/F típusú villa	L típusú villa	J típusú villa	G típusú villa	M típusú villa
				
E, F típusú aljzatokhoz	L típusú aljzatokhoz	J típusú aljzatokhoz	G típusú aljzatokhoz	M típusú aljzatokhoz
				

FIGYELEM!

A készülék üzembe helyezése előtt győződjön meg róla, hogy a tápkábel villája kompatibilis-e az Ön dugaszaljatával.

Ha bármilyen okból kifolyólag nem megfelelő villával rendelkező készüléket vásárolt, használjon a villájával kompatibilis adaptert (nem tartozék).

MEGJEGYZÉS

Az adapter beszerzésével kapcsolatos tanácsért forduljon bármely elektromos szakülethez vagy a műszaki támogatási szolgálathoz a **support@aeno.com** címen.

A készülék üzembe helyezése előtt győződjön meg róla, hogy a tápkábel villája szorosan illeszkedik-e a dugaszaljzatba, és nem esik ki belőle.

FIGYELEM!

Ha a tápkábel villája nem illeszkedik szorosan a dugaszaljzatba, ne használja a készüléket a túlmelegedés és a tűzveszély elkerülése érdekében!

FIGYELEM!

A dugaszaljzat javítását és cseréjét csak szakképzett szakember (villanyszerelő) végezheti. Ne alkalmazzon túlzott erőt a villa aljzatba illesztésekor, és ne próbálja meg saját maga javítani, módosítani vagy cserélni az aljzatot vagy a villát.

1.8 Műszaki jellemzők

Táblázat 4 – Műszaki jellemzők

Paraméter	Jelentése		
Modell	AGH0001S, AGH0002S	AGH0003S– AGH0005S	AGH0011S, AGH0012S
Elektromos áramellátás			
Névleges feszültség	220–230 V (AC)	220–230 V (AC)	220–240 V (AC)
	Megengedett feszültségtartomány: 180–253 V (AC)		
Névleges áram	3,0 A	3,0 A	2,0 A
	≤ 0,01 A készenléti üzemmódban		
Frekvencia	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Névleges teljesítmény	700,0 W	760,0 W	500,0 W
	≤ 2,0 W készenléti üzemmódban		
Hálózati előírások			
Wi-Fi támogatás	IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz): 18,2 dBm (~66 mW)		
Integráció			
Alkalmazások	AENO alkalmazás		

Paraméter	Jelentése		
Modell	AGH0001S, AGH0002S	AGH0003S– AGH0005S	AGH0011S, AGH0012S
Hangasszisztensek	Google Assistant, Amazon Alexa, Siri		
Szerver	Felhőalapú		
Funkcionális jellemzők			
Fűtéstípus	Infravörös – 75 %; Konvekciós – 25 %		
A helyiség fűtési területe ¹	Legfeljebb 24 m ²		Legfeljebb 12 m ²
Automatikus hőmérséklet-tartás	0–40 °C / 140–248 °F; Beállítási lépés – 1 °C / 1 °F		
A fűtőpanel hőmérséklete	60–120 °C / 32–104 °F; Beállítási lépés – 5 °C / 9 °F		
Kezelés	Kézi, távoli (mobilalkalmazáson és hangasszisztenseken keresztül)		
Konstrukciós jellemzők			
Hőmérsékletjelzés	AENO alkalmazás	Alkalmazás AENO és LED-kijelző	
A fűtőtest típusa	Infravörös, konvekciós; kétoldali		
A ház védettségi foka	IP44 ²		
Elektromos áramütés elleni védelmi osztály	II. osztály ²		
Védelmi típusok	Áramtúlterhelés elleni védelem: 6,3 A; Túlfeszültség elleni védelem: 260 V; Túlmelegedés elleni védelem: 135 °C		
Dőlésérzékelő	Elektronikus giroszkóp, automatikus kikapcsolás leesés esetén		
Anyag	Fűtőpanel: edzett üveg; Vezérlőegység: PC-műanyag		
Méret (H×SZ×M)	1000×165×417 mm (lábakkal); 1000×62×365 mm (tartókkal)		500×62×500 mm (tartókkal)
Tápkábel hossza	1,9 m		

¹ A hatékony fűtési terület függ a helyiség alapterületétől, a mennyezet magasságától, az ablakok számától, az üvegezés minőségétől, a falak és a mennyezet szigetelésének minőségétől, a sarokhelyiségek meglététől, valamint az éghajlati zónától.

² Lásd a 10. „Szójegyzék” szakaszt.

Paraméter	Jelentése		
Modell	AGH0001S, AGH0002S	AGH0003S– AGH0005S	AGH0011S, AGH0012S
Telepítési lehetőségek	– padlóra; – falra; – mennyezetre		– falra; – mennyezetre
Szín	Fehér („Glossy White”), fekete („Pearl Black”)	Fehér („Glossy White”), fekete („Pearl Black”), szürke („Noble Gray”)	Fehér („Glossy White”), fekete („Pearl Black”)
Nettó tömeg (tartozékokkal)	8,7 kg	8,7 kg	6,2 kg
Garanciális időszak	3 év		
Élettartam	3 év		
Tanúsítványok	CE, EAC, RoHS, UA.TR, UKCA		
Üzemeltetési feltételek			
Hőmérséklet	0...+40 °C		
Relatív páratartalom	≤ 75 % (kondenzáció nélkül)		
Tárolási feltételek			
Hőmérséklet	–20...+70 °C		
Relatív páratartalom	≤ 75 % (kondenzáció nélkül)		

1.9 A helyiség fűtésére használt technológiák

Az AENO™ fűtőberendezés kombinált hőleadó rendszerrel van felszerelve, és a fűtéshez infravörös sugárzást (75 %) és konvekciót (25 %) is használ:

- **Infravörös sugárzásnál** közvetlenül a fűtőberendezés hatósugarában lévő felületek és tárgyak melegednek fel, ami hozzájárul a helyiségben lévő kényelmes mikroklíma fenntartásához, mivel az infravörös sugárzás nem szárítja ki a levegőt.
- **Konvekciónál** a fűtőpanel melegíti fel a helyiség levegőjét.

A helyiség leghatékonyabb felfűtésének elérése érdekében kövesse az alábbi ajánlásokat:

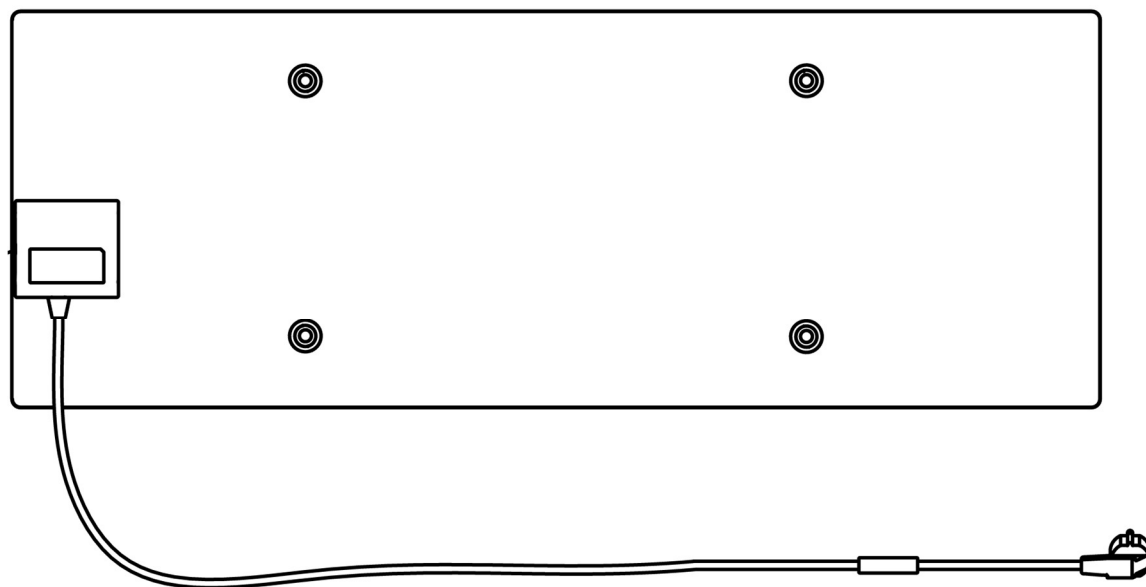
- Helyezze a fűtőberendezést olyan helyre, ahol nincs akadály az infravörös sugarak áthaladására.
- „SMART” üzemmódú fűtés használatakor ügyeljen arra, hogy a helyiség kívánt hőmérséklete megfelelően legyen beállítva. Ha a helyiség hőmérséklete meghaladja a beállított értéket, a fűtőberendezés készenléti üzemmódba kapcsol, és újraindítja a fűtést, amikor a hőmérséklet a beállított érték alá csökken.

1.10 A csomag tartalma

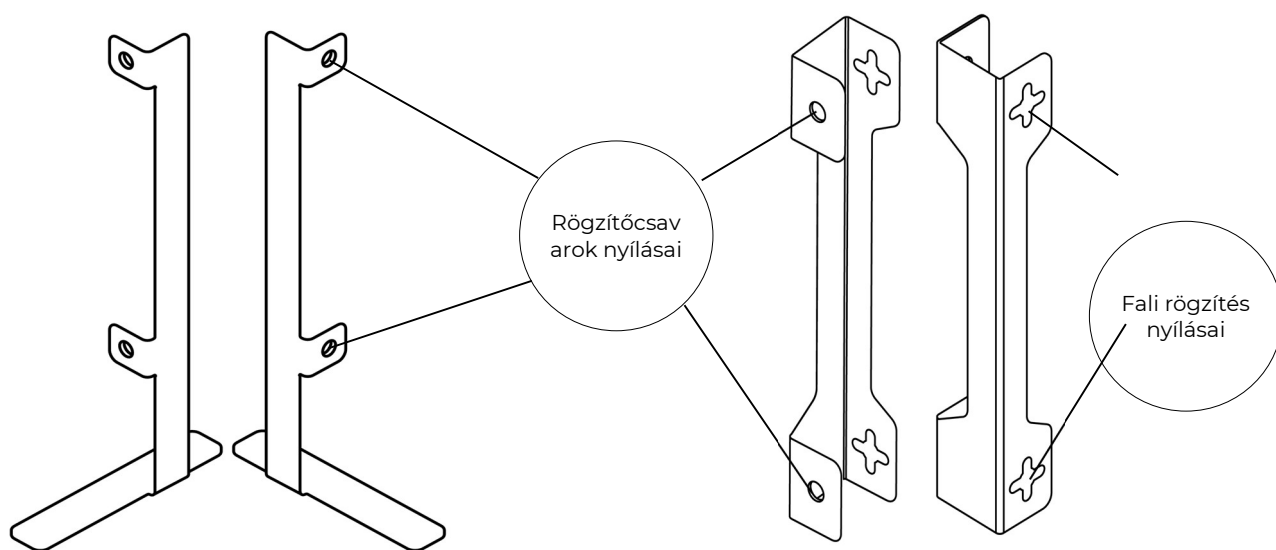
1.10.1 A csomag tartalma (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

Az AENO™ AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S modellű fűtőberendezés csomagja a következőket tartalmazza:

1. Fűtőberendezés – 1 db.
2. Padlóra szerelhető lábak – 2 db.
3. Fali rögzítőtartók – 2 db.
4. Szerelőkészlet:
 - a. rögzítőcsavarok – 4 db;
 - b. horoggal ellátott csavarok – 4 db;
 - c. dübelek – 4 db.
5. Falba fúrási sablon – 1 db.
6. Rövid felhasználói útmutató – 1 db.
7. Garanciaártya – 1 db.

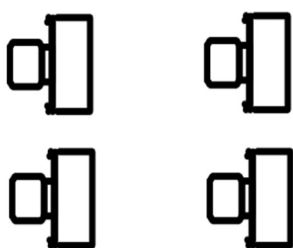


1 – Fűtőberendezés

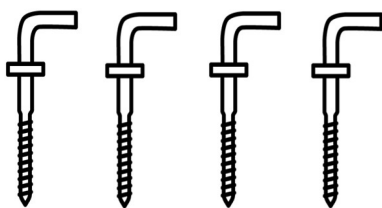


2 – Padlóra szerelhető lábak

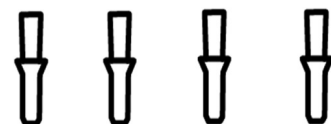
3 – Fali rögzítőtartók



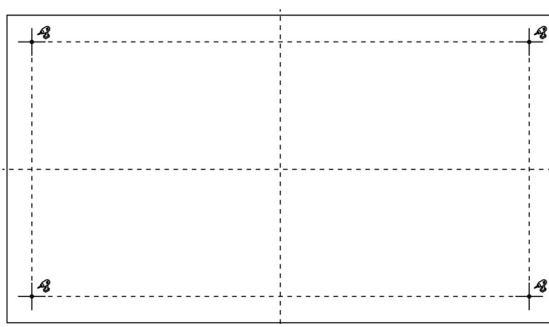
4(a) – Rögzítőcsavarok



4(b) – Horoggal ellátott csavarok



4(c) – Dübelek



5 – Falba fúrési sablon

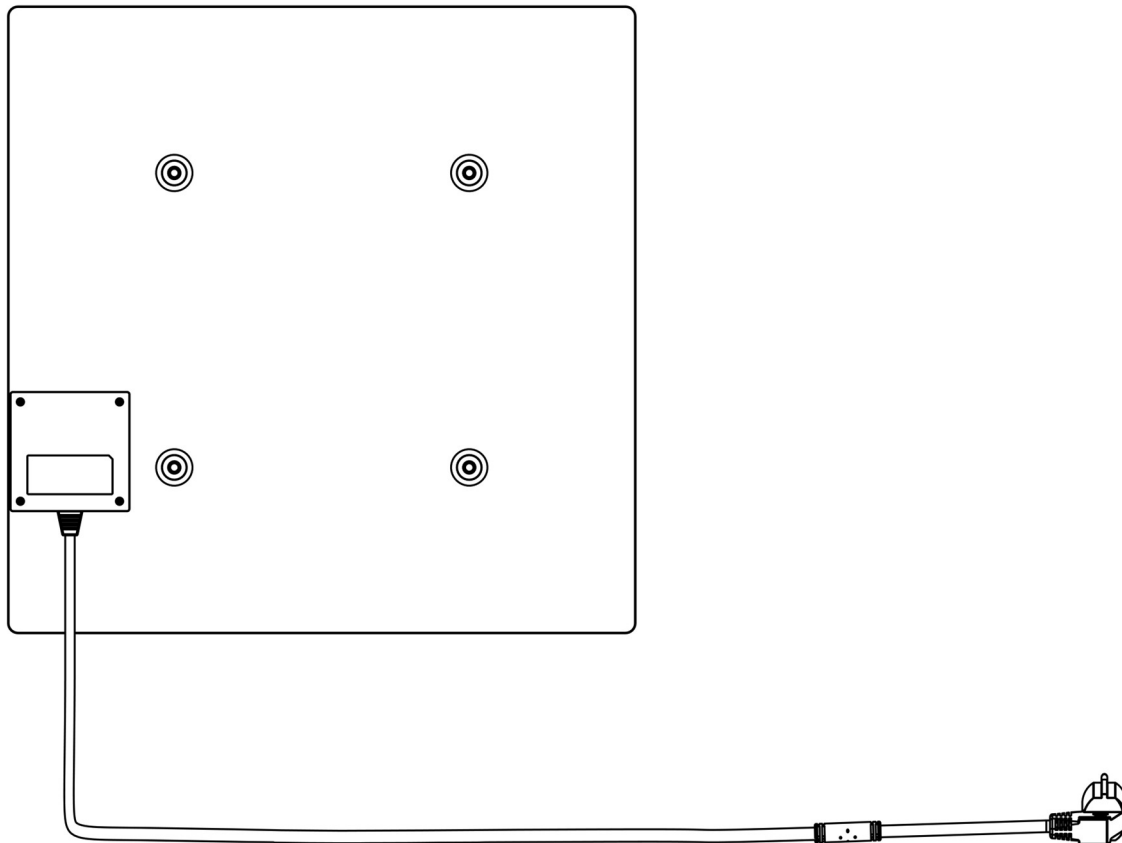
Ábra 7 – A csomag tartalma (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S) ¹

¹ Az alkatrészek képei kizárólag illusztrációs célokat szolgálnak.

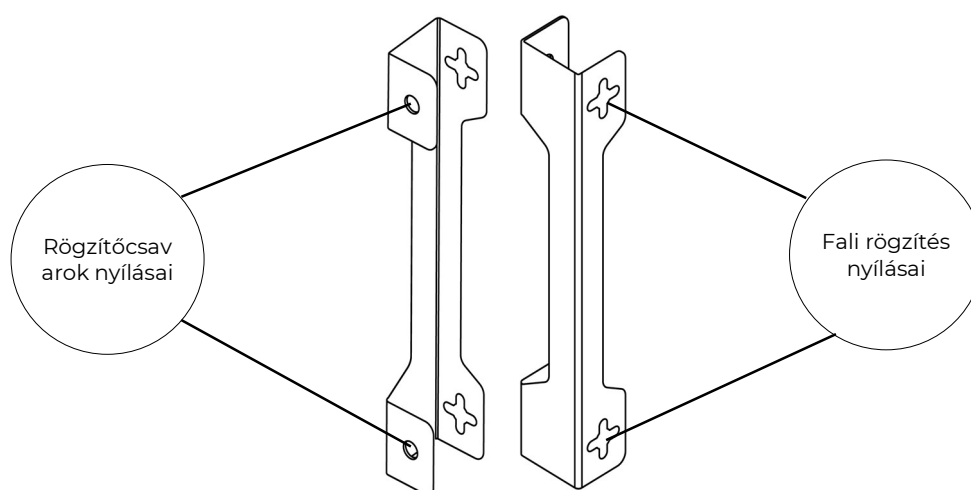
1.10.2 A csomag tartalma (AGH0011S, AGH0012S)

Az AENO™ AGH0011S, AGH0012S modellű fűtőberendezés csomagja a következőket tartalmazza:

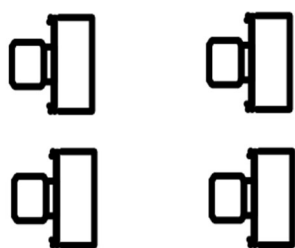
1. Fűtőberendezés – 1 db.
2. Fali rögzítőtartók – 2 db.
3. Szerelőkészlet:
 - a. rögzítőcsavarok – 4 db;
 - b. horoggal ellátott csavarok – 4 db;
 - c. dübelek – 4 db.
4. Falba fúrási sablon – 1 db.
5. Rövid felhasználói útmutató – 1 db.
6. Garanciakártya – 1 db.



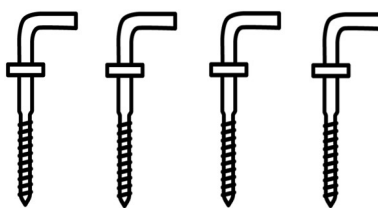
1 – Fűtőberendezés



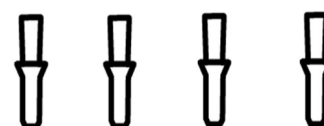
2 – Fali rögzítőtartók



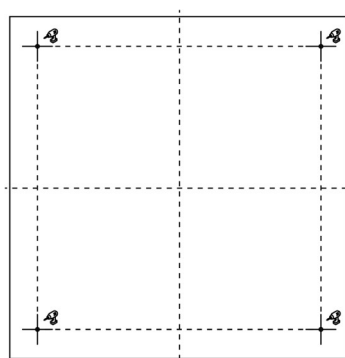
3(a) – Rögzítőcsavarok



3(b) – Csavarok horoggal



3(c) – Dübelek



4 – Falba fúrési sablon

Ábra 8 – A csomag tartalma (AGH0011S, AGH0012S) ¹

¹ Az alkatrészek képei kizárólag illusztrációs célokat szolgálnak.

1.11 Csomagolás és jelölés

Az AENO™ fűtőberendezés egyedi kartondobozban kerül kiszállításra, amelynek méretei:

- AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S modellek: 1060×420×90 mm (H×Sz×M);
- AGH0011S, AGH0012S modellek: 600×600×850 mm (H×Sz×M).

A készülék tömege csomagolással együtt:

- AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S modellek: 8,7 kg (nettó), 10,9 kg (bruttó);
- AGH0011S, AGH0012S: 6,2 kg (nettó), 7,9 kg (bruttó).

A csomagoláson feltüntetésre kerül a teljes név és jelölés, a tartozékok listája, a készülék fő műszaki jellemzői, valamint a gyártás dátuma és a gyártó adatai.

1.11.1 A csomagolás újrahasznosíthatóságát jelző címke



A csomagolás környezetvédelmi jelölése, amely az újrahasznosíthatóságot jelzi.



A jelölés azt mutatja, hogy a készülék csomagolása újrahasznosítható kartonból készült.



A jelölés azt mutatja, hogy a készülék külső csomagolása (doboz) hullámkartonból készült.



A jelölés azt mutatja, hogy a készülék belső csomagolása (fólia) biológiailag lebomló műanyagból készült.



A szimbólum Franciaországban használatos, és azt jelzi, hogy a termék és csomagolása újrahasznosítható.



A szimbólumok Spanyolországban és Portugáliában használatosak, és azt jelzik, hogy a készülék külső csomagolása (doboz) újrahasznosítható kartonból készült, és kék színű hulladékgyűjtőbe kell dobni.

A szimbólumok Spanyolországban és Portugáliában használatosak, és azt jelzik, hogy a készülék belső csomagolása (fólia) komposztálható műanyagból készült, és barna színű hulladékgyűjtőbe kell dobni.



A csomagolás megfelel a RoHS és REACH követelményeknek, és nem tartalmaz tiltott anyagokat.



A csomagolás alapanyagának gyártója rendelkezik az Erdészeti Tanács (FSC™) tanúsításával.



A csomagolás alapanyagának gyártója megerősíti a felelősségteljes erdőgazdálkodást.

SCATOLA ESTERNA PAP 20 –
RACCOLTA CARTA
PELLICOLA BIOPOLIMERICA
OTHER 7 * – **RACCOLTA ORGANICO**

* Conforme alla norma NF T51-800
TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV
**VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO
COMUNE**

A jelölő szöveg Olaszországban használatos, és a csomagolás következő jellemzőit jelzi:

- a külső csomagolás (doboz) újrahasznosítható hullámkartonból készült, és a karton hulladékgyűjtőbe kell dobni;
- a belső csomagolás (fólia) komposztálható műanyagból készült, és a komposzt hulladékgyűjtőbe kell dobni. Az anyag megfelel az NF T51-800 szabványnak. Tanúsítvány száma: TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV.

1.11.2 A készülék gyártási dátumának meghatározása

A készülék gyártási dátuma a dobozon található matricán van feltüntetve, valamint a készülék sorozatszámában van kódolva.

A sorozatszám a következőképpen alakul:

NNNNNN Y WW XXXXX

A gyártott készülék sorszámának digitális azonosítója

A gyártási hét digitális azonosítója (pl. „10” a fent említett naptári év tizedik hetét jelöli)

A gyártási év digitális azonosítója 2020-tól kezdve (pl. „2” a 2022 évet jelöli)

A készülék modelljének rövid alfanumerikus azonosítója (pl. „AGN101”)

1.11.3 A készülék modelljének dekódolása

A készülék konfigurációs jellemzői a modell megnevezésében vannak kódolva.

A készülék modelljének megnevezése a következőképpen alakul:

A GH 0001 S -IT -A

Az „-A” végződésű modellek az „Amazon” kereskedelmi platformon való értékesítésre szolgálnak, és nincs technikai különbségük az ilyen végződés nélküli modellektől

A tápkábel dugójának jelölése:

„-IT” – L típusú dugó

„-CH” – J típusú dugó

„-UK” – G típusú dugó

„-SA” – M típusú dugó

Ha a jelölés hiányzik, akkor a készülék szabványos E/F típusú dugóval van felszerelve

Távirányítás lehetősége:

S – „okos” készülék, amely csatlakoztatható az **AENO** alkalmazáshoz és hangasszisztensekhez.

Ha a jelölés hiányzik, akkor a készülék csak manuálisan vezérelhető

A GH 0001 S -IT -A

A modell sorszáma az AENO™ fűtőberendezések sorozatában:

0001, 0003, 0011 – fehér színű készülék
0002, 0004, 0012 – fekete színű készülék
0005 – szürke színű készülék

A készülék típusa:

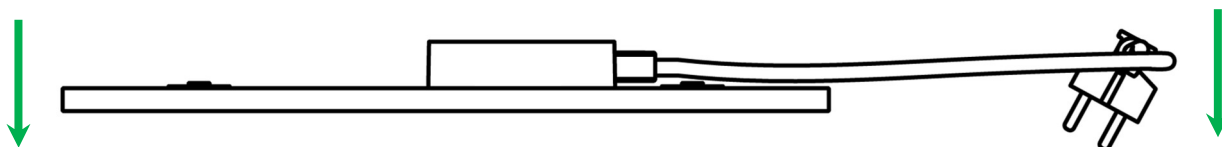
GH – üveg fűtőberendezés

A készülék márkája:

A – AENO™ márkájú készülék

2 Kicsomagolás, telepítés és a készülék üzembe helyezése

1. Óvatosan nyissa ki a csomagolást, vegye ki a fűtőberendezést és a tartozékokat. Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
2. Helyezze a készüléket vízszintes felületre a fűtőpanellel lefelé, előzőleg tiszta, száraz, puha szövetet téve alá.

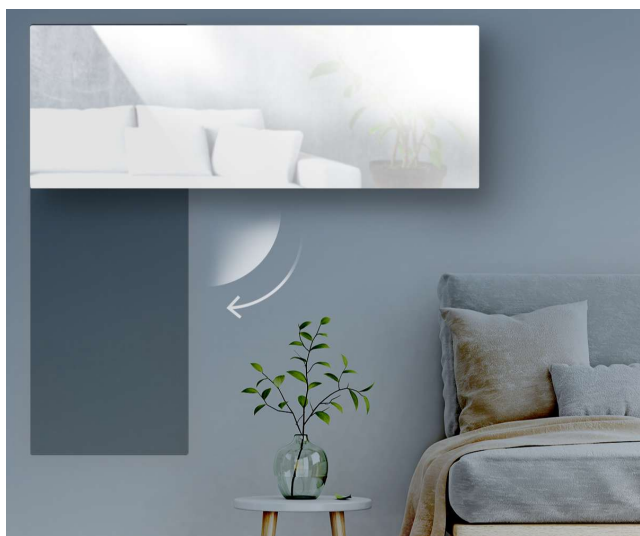


3. Törölje át a fűtőpanelt mindkét oldalán enyhén nedves, majd száraz, csíkot nem hagyó ruhával.

2.1 A készülék telepítése (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

Válassza ki a fűtőberendezés elhelyezésének egyik módját:

- sima, stabil vízszintes felületre padlóra szereléshez;
- sima, nem ferde függőleges felületre falra szereléshez;
- sima, stabil vízszintes felületre mennyezetre szereléshez.





Ábra 9 – A fűtőberendezés elhelyezésének példái
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S) ¹

MEGJEGYZÉS

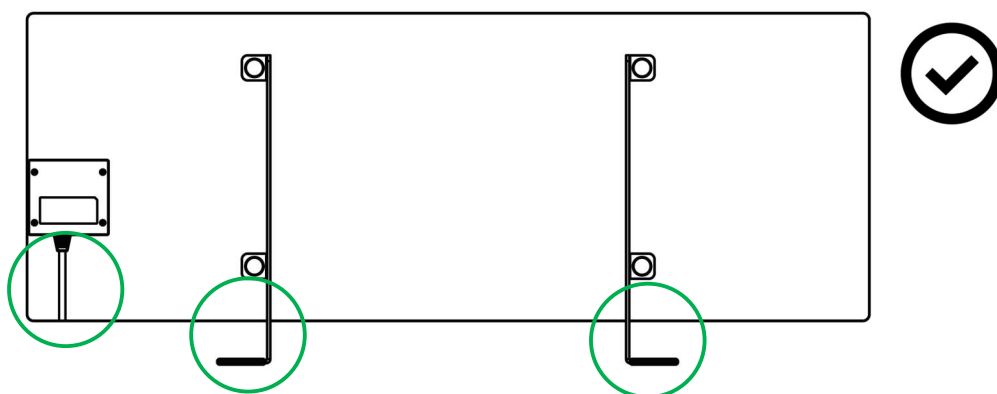
A telepítés megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a kiválasztott hely megfelel a fenti „A készülék biztonságos elhelyezésének szabályai” alfejezet követelményeinek.

2.1.1 Telepítés lábakra

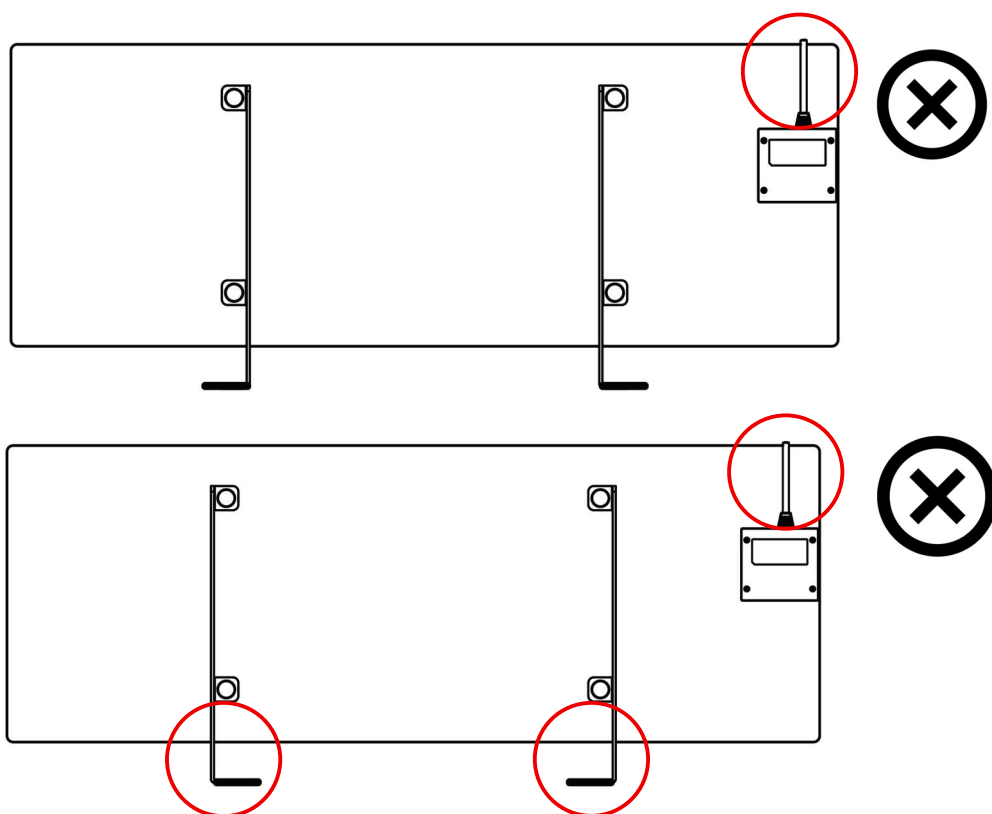
FIGYELEM!

A lábakra szerelés csak a fűtőberendezés vízszintes tájolása esetén engedélyezett.

1. Győződjön meg róla, hogy a lábak megfelelően helyezkednek el a fűtőberendezés fűtőpaneljén, ahogy az az alábbi ábrán látható.

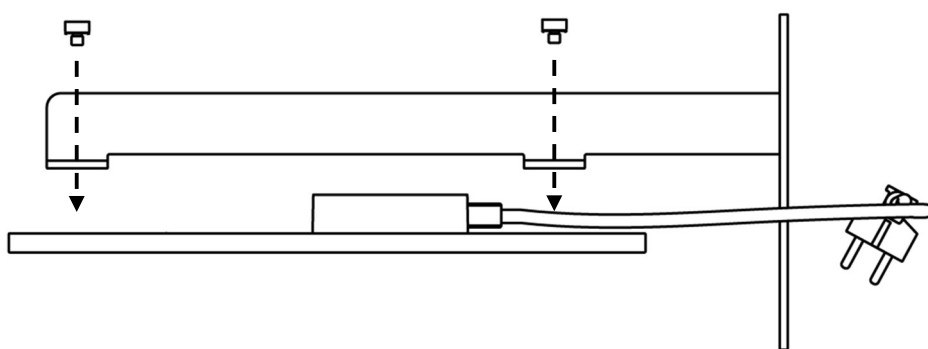


¹ A képek kizárólag illusztrációs célokat szolgálnak.



Ábra 10 – A lábak tájolása

2. Csavarozza a lábakat a fűtőpanelhez rögzítőcsavarokkal, illetve azokat a hátoldalán lévő nyílásokhoz, ahogy az az alábbi ábrán látható.

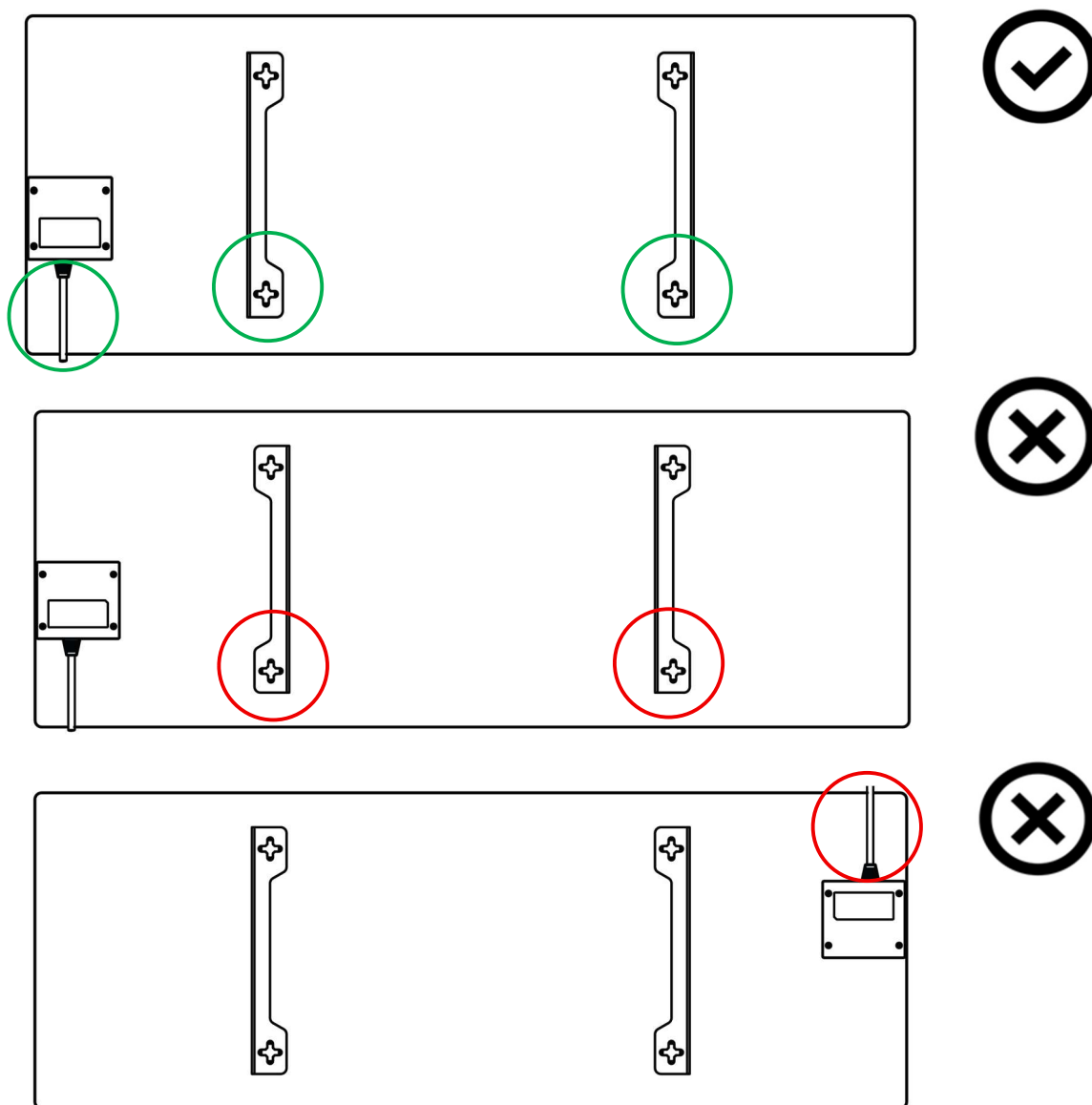


Ábra 11 – A lábak rögzítése

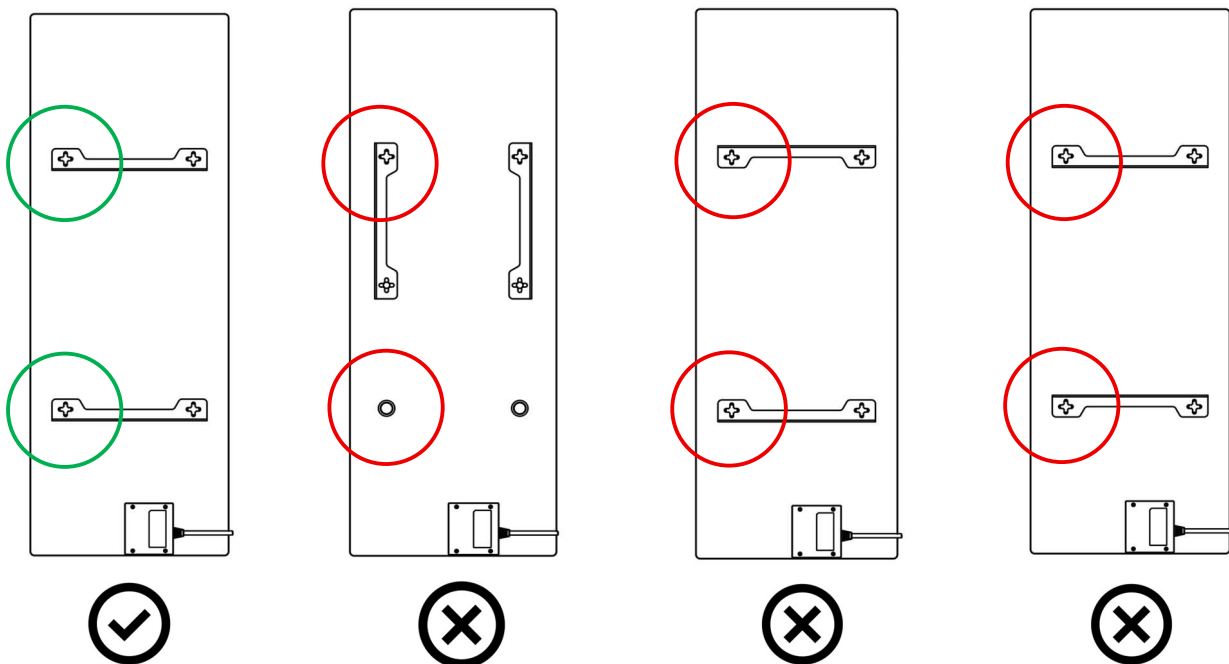
3. Helyezze a fűtőberendezést a lábakra a kívánt helyen.

2.1.2 Falra szerelés

- Válassza ki a fűtőberendezés kívánt tájolását a falon:
 - függőleges;
 - vízszintes.
- Győződjön meg róla, hogy a tartók megfelelően helyezkednek el a fűtőpanelen, a kiválasztott tájolástól függően (lásd az alábbi ábrát).



Ábra 12 – A fűtőberendezés vízszintes tájolása
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)



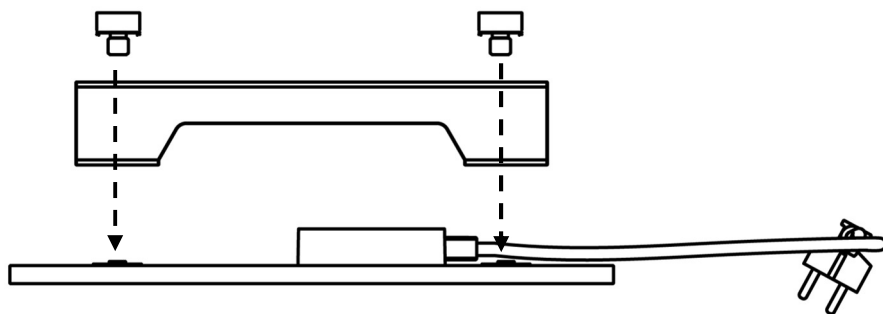
Ábra 13 – A fűtőberendezés függőleges tájolása
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

FIGYELEM!

A fűtőberendezés függőleges tájolása **a vezérlőegység felső elhelyezésével** a következő feltételek mellett engedélyezett:

- a készülék kis magasságban kerül rögzítésre;
- gyors és akadálytalan mód biztosított a készülék hálózatról való leválasztására;
- a tápkábel nem érintkezik a fűtőpanellel.

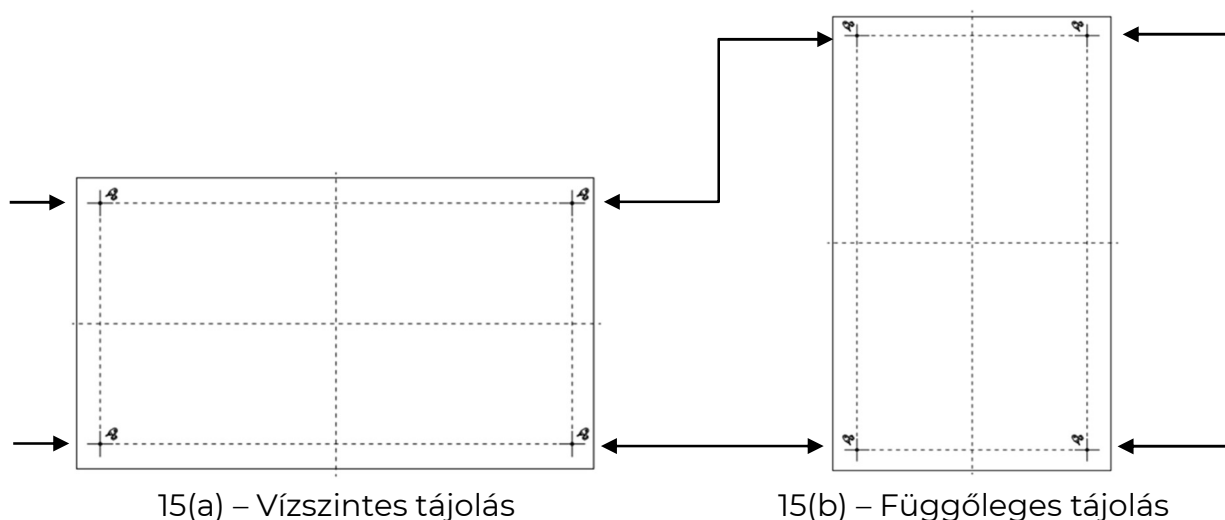
3. Csavarozza a tartót a fűtőpanelhez rögzítőcsavarokkal, illetve azokat a hátoldalán lévő nyílásokhoz, ahogy az az alábbi ábrán látható.



Ábra 14 – A tartók rögzítése (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

4. Rögzítse a falba fúrési sablont a falon, vízszintezve azt.

5. Fúrjon két vagy négy lyukat a falba, a sablonon lévő jelölések alapján, ahogy az az alábbi ábrán látható.

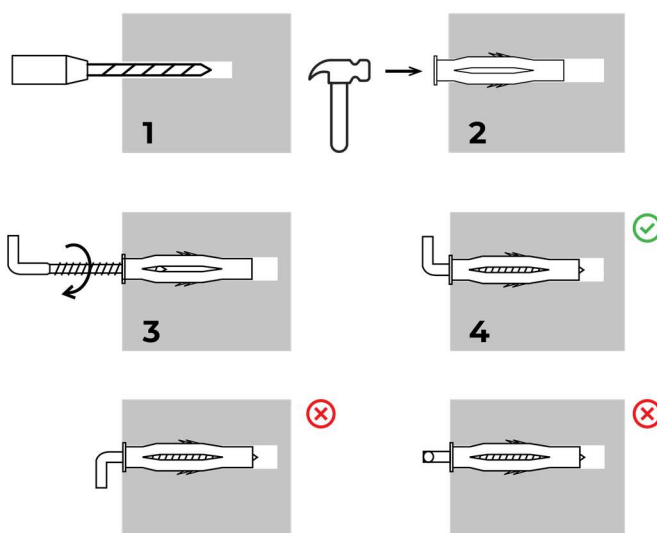


Ábra 15 – Lyukak jelölése a falon
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

MEGJEGYZÉS

A fűtőberendezést két vagy négy horogra lehet rögzíteni a falon. A négy horoggal történő rögzítés megbízhatóbb fixálást biztosít.

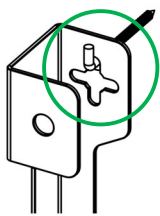
6. Helyezze be a dübeleket a lyukakba, és csavarja be a horgokat a dübelekbe, ahogy az az alábbi ábrán látható.



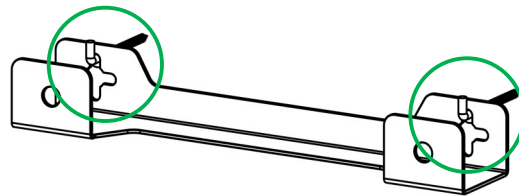
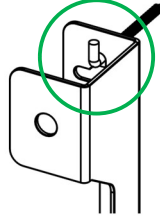
Ábra 16 – Dübelek és horgok telepítése

FIGYELEM!

A szerelés során győződjön meg róla, hogy a horgok szorosan meg vannak húzva, és végük szigorúan felfelé néz:

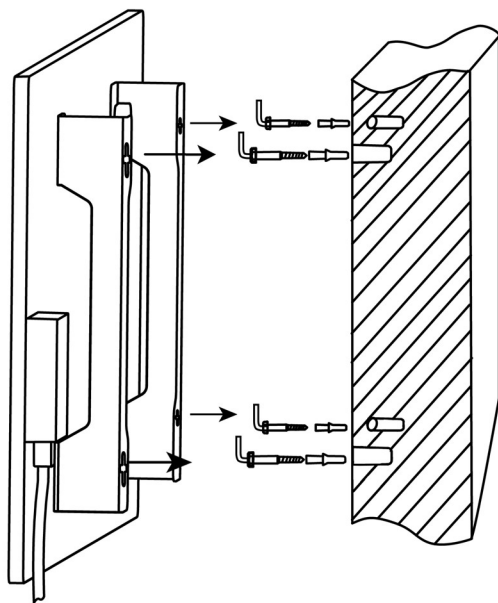


A fűtőberendezés vízszintes tájolása

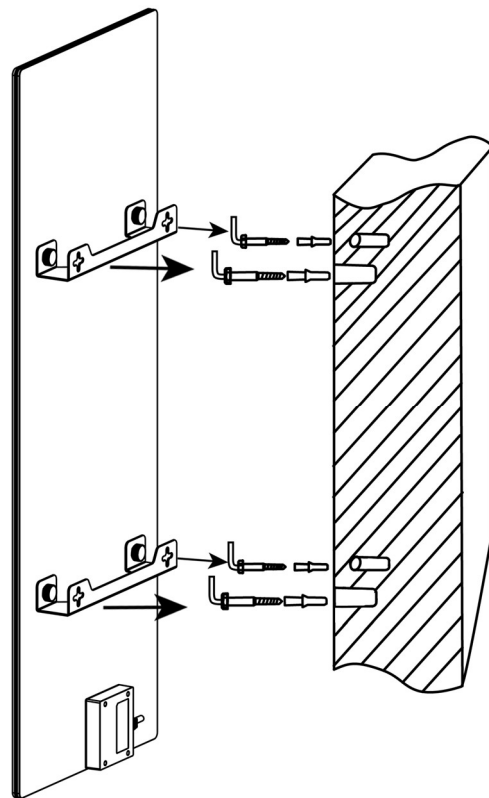


A fűtőberendezés függőleges tájolása

7. Szerelje fel a fűtőberendezést két vagy négy horogra, ahogy az az alábbi ábrán látható. Győződjön meg róla, hogy a készülék minden ponton megbízhatóan rögzítve van.



17(a) – A fűtőberendezés vízszintes tájolása



17(b) – A fűtőberendezés függőleges tájolása

Ábra 17 – Rögzítés horgokra
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

2.2 A készülék telepítése (AGH0011S, AGH0012S)

MEGJEGYZÉS

A telepítés megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a kiválasztott hely megfelel a fenti „A készülék biztonságos elhelyezésének szabályai” alfejezet követelményeinek.

Válassza ki a fűtőberendezés elhelyezésének egyik módját:

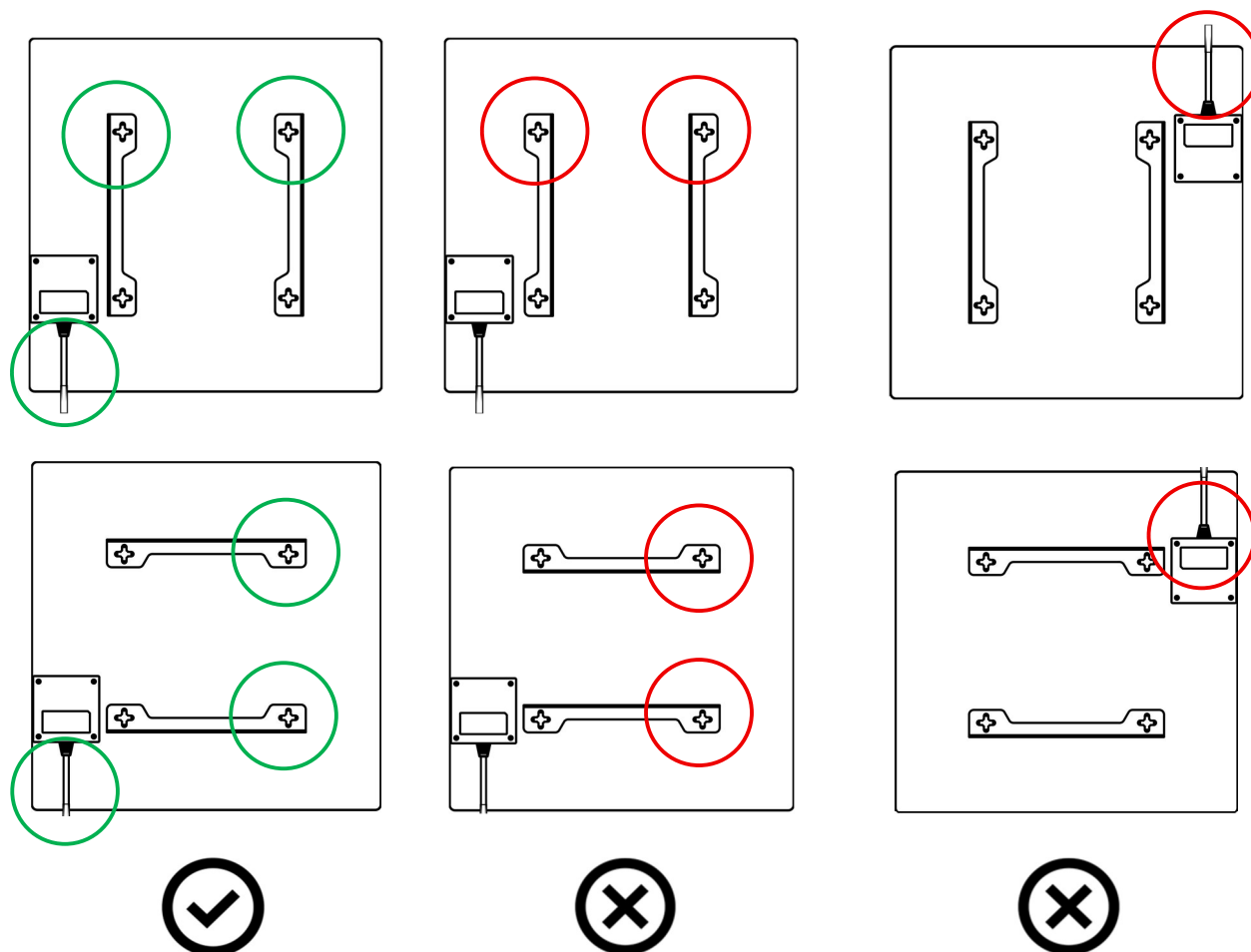
- sima, nem ferde függőleges felületre falra szereléshez;
- sima, nem ferde vízszintes felületre mennyezetre szereléshez.



Ábra 18 – A fűtőberendezés elhelyezésének példái (AGH0011S, AGH0012S) ¹

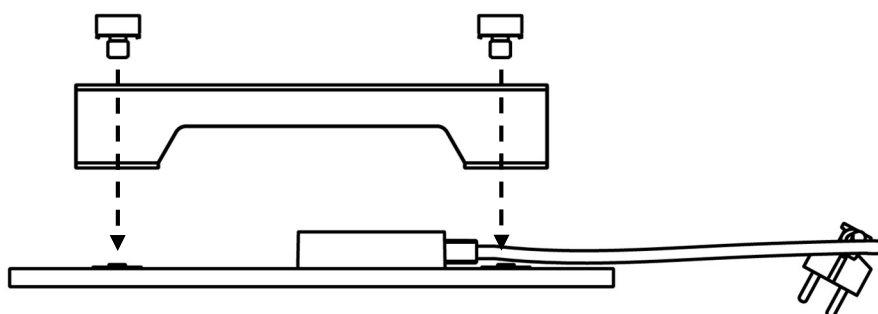
¹ A képek kizárólag illusztrációs célokat szolgálnak.

1. Győződjön meg róla, hogy a tartók megfelelően helyezkednek el a fűtőberendezés fűtőpaneljén, ahogy az az alábbi ábrán látható.



Ábra 19 – A tartók tájolása (AGH0011S, AGH0012S)

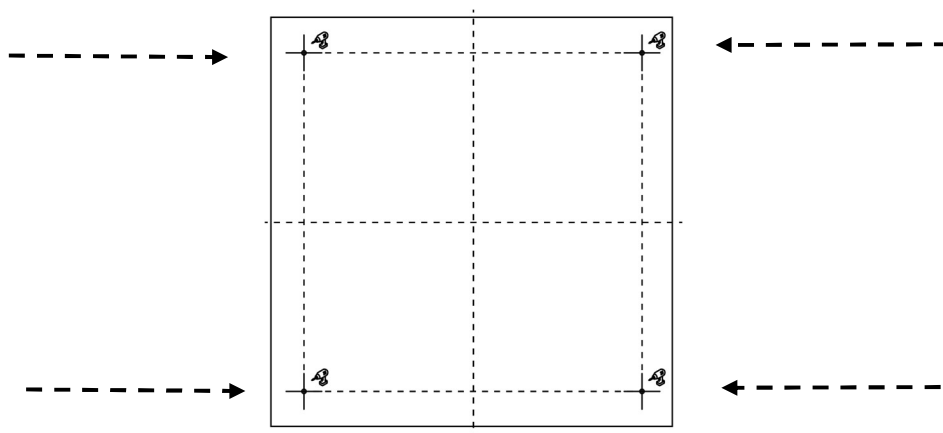
2. Csavarozza a tartót a fűtőpanelhez rögzítőcsavarokkal, illetve azokat a hátoldalán lévő nyílásokhoz, ahogy az az alábbi ábrán látható.



Ábra 20 – A tartók rögzítése (AGH0011S, AGH0012S)

3. Rögzítse a falba fúrési sablont a falon, vízszintezve azt.

4. Fúrjon két vagy négy lyukat a falba, a sablonon lévő jelölések alapján, ahogy az az alábbi ábrán látható.

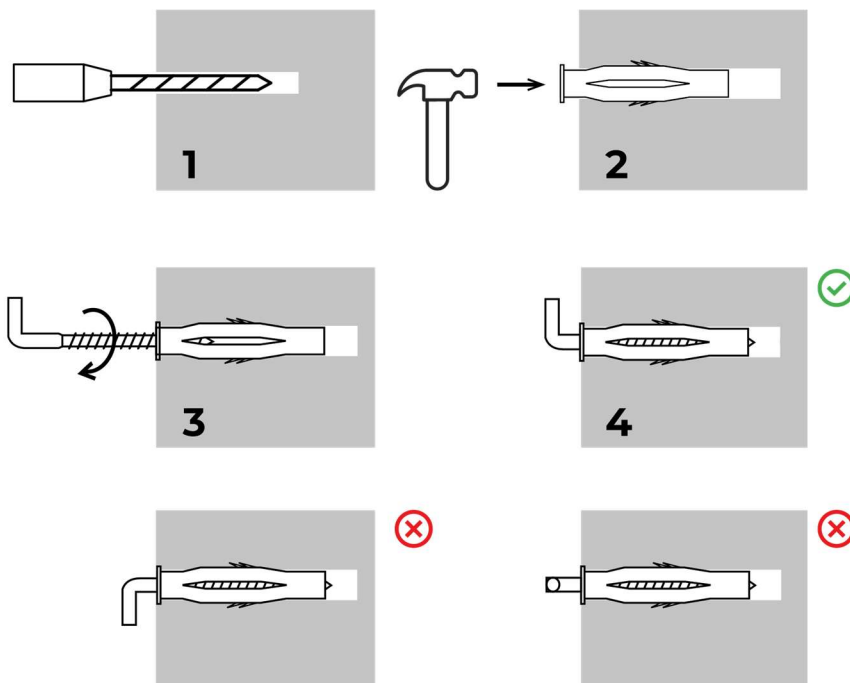


Ábra 21 – Lyukak jelölése a falon (AGH0011S, AGH0012S)

MEGJEGYZÉS

A fűtőberendezést két vagy négy horogra lehet rögzíteni a falon. A négy horoggal történő rögzítés megbízhatóbb fixálást biztosít.

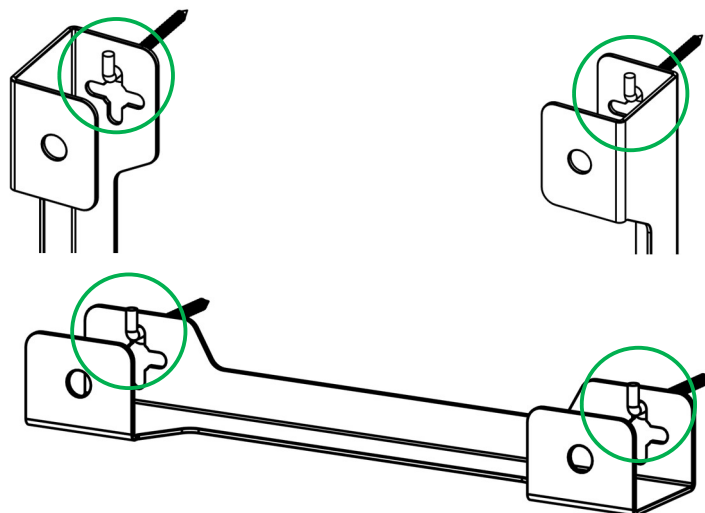
5. Helyezze be a dübeleket a lyukakba, csavarja be a horgokat a dübelekbe, ahogy az az alábbi ábrán látható.



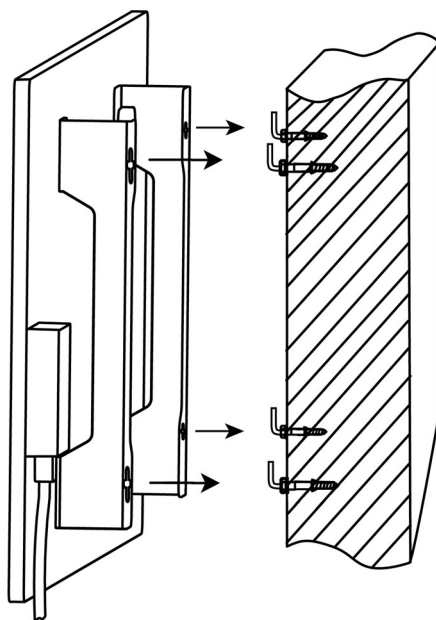
Ábra 22 – Dübelek és horgok telepítése

FIGYELEM!

A szerelés során győződjön meg róla, hogy a horgok szorosan meg vannak húzva, és végük szigorúan felfelé néz.



6. Szerelje fel a fűtőberendezést két vagy négy horogra, ahogy az az alábbi ábrán látható. Győződjön meg róla, hogy a készülék minden ponton megbízhatóan rögzítve van.



Ábra 23 – Kampókra szerelés (AGH0011S, AGH0012S)

2.3 Tetőre szerelés

Ha a felhasználó a fűtőtestet a mennyezetre szereli, **tudomásul veszi és elfogadja a következő feltételeket:**

- A szerelést csak megfelelő tudással és készségekkel rendelkező szakképzett szakemberek végezhetik, akik képesek a fűtőberendezés megfelelő és biztonságos mennyezeti telepítésére.
- A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a szerelési hibákért, beleértve, de nem kizárólagosan a nem megfelelő rögzítőelemek használatát, valamint a nem megfelelően végzett szerelési munkákból eredő károkért és veszteségekért.
- A készüléket úgy kell felszerelni, hogy:
 - megfelelő szellőzést biztosítson a készüléknek;
 - a tápkábel hőmérséklet-érzékelője a helyiségben legyen, ne rejtse el a mennyezetben;
 - a tápkábel ne érintkezzen a fűtőpanellel.

A készülék mennyezetre szereléséhez tegye a következőket:

1. Csatlakoztassa a fűtőtestet az elektromos hálózathoz a tápkábel segítségével.
2. Csatlakoztassa a fűtőtestet az **AENO** alkalmazáshoz (lásd a 4.2 alpontot alább), majd kapcsolja be az alkalmazásban a „Mennyezeti szerelés” beállítást (lásd a 4.3.5 pontot alább).

FIGYELEM!

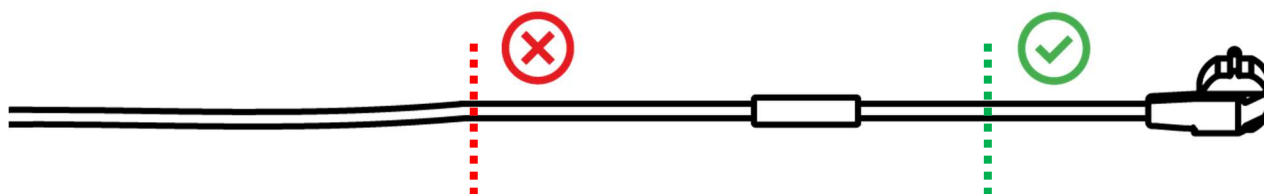
Ha a fűtőtestet mennyezetre szerelik, a „Mennyezeti szerelés” beállítást mindig be kell kapcsolni a készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében. A fűtőtest gyári beállításainak visszaállítása esetén ezt a beállítást újra be kell kapcsolni.

3. Húzza ki a fűtőtestet az elektromos hálózathoz.
4. Szerelje fel a fűtőtestet a mennyezetre.

2.4 Rejtett szerelés

Ha a felhasználó úgy szereli fel a fűtőtestet, hogy elrejtse a tápkábelt vagy beépítse a falba, **tudomásul veszi és elfogadja a következő feltételeket:**

- A gyártó garanciája a készülékre érvényét veszti.
- A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a készülék működésében bekövetkező esetleges változásokért vagy romlásért.
- A szerelést csak megfelelő tudással és készségekkel rendelkező szakképzett szakemberek végezhetik, akik képesek a fűtőberendezés megfelelő és biztonságos rejtett telepítésére.
- A tápkábel levágásakor nem szabad levágni a hőmérséklet-érzékelőt.



- A készüléket úgy kell felszerelni, hogy:
 - megfelelő szellőzést biztosítson a készüléknek;
 - a tápkábel hőmérséklet-érzékelője a helyiségben legyen, ne rejtse el a falban;
 - a tápkábel ne érintkezzen a fűtőpanellel.

2.5 A készülék előkészítése a használatra

A fűtőtest bekapcsolásához csatlakoztassa a konnektorhoz a tápkábel segítségével.

Válassza ki a készülék vezérlésének egyik módját:

- kézi vezérlés;
- távoli vezérlés mobilalkalmazáson vagy hangasszisztenseken keresztül.

Lépjen a készülék vezérlésére (további részletekért lásd a 3 „Kézi vezérlés” és a 4 „Távoli vezérlés mobilalkalmazáson és hangasszisztenseken keresztül” szakaszokat alább).

3 Kézi vezérlés

3.1 A fűtéstípus kiválasztása

Az AENO™ fűtőtestek 2 fűtéstípust támogatnak:

- **Az állandó fűtés** állandó hőellátást biztosít.
- **A „SMART” üzemmódban** történő fűtés a beállított szobahőmérséklet fenntartására szolgál. Ha a helyiség hőmérséklete meghaladja a beállított értéket, a fűtőtest készenléti üzemmódba lép, és újraindítja a fűtést, amikor a hőmérséklet a beállított érték alá csökken. „SMART” üzemmódban a fűtés alapértelmezett hőmérséklete 24 °C / 85 °F.

MEGJEGYZÉS

Az AGH0001S, AGH0002S modellek „SMART” üzemmódú fűtésének vezérlése csak az **AENO** alkalmazáson keresztül érhető el (lásd a 4.3.1 pontot alább).

3.2 Kézi vezérlés (AGH0001S, AGH0002S)

A fűtőtest kézi vezérlése a készülék vezérlőegységén található bekapcsológombbal történik.



1. A folyamatos fűtés bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot. A gomb:
 - zölden villogni kezd (ha a készülék nincs csatlakoztatva az **AENO** alkalmazáshoz);
 - zölden világít (ha a készülék csatlakoztatva van az **AENO** alkalmazáshoz).
2. A fűtés leállításához nyomja meg újra a bekapcsológombot – a készülék készenléti üzemmódba lép. A fűtőtest teljes kikapcsolásához húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

3.3 Kézi vezérlés (AGH0003S–AGH0005S, AGH0011S, AGH0012S)

A fűtőtest kézi vezérlése a készülék vezérlőegységén található négy gombbal történik.



1. A folyamatos fűtés bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot. A gomb:
 - zölden villogni kezd (ha a készülék nincs csatlakoztatva az **AENO** alkalmazáshoz);
 - zölden világít (ha a készülék csatlakoztatva van az **AENO** alkalmazáshoz).
2. Szükség esetén állítsa be a pontos fűtési hőmérsékletet:
 - a) kapcsolja be a „SMART” üzemmódú fűtést a vezérlőpanel azonos nevű gombjának megnyomásával;
 - b) a „+” és „-” gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletértéket, amely megjelenik az LED-kijelzőn.
3. A fűtés leállításához nyomja meg újra a bekapcsológombot – a készülék készenléti üzemmódba lép. A fűtőtest teljes kikapcsolásához húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

4 Távoli vezérlés mobilalkalmazáson és hangasszisztenseken keresztül

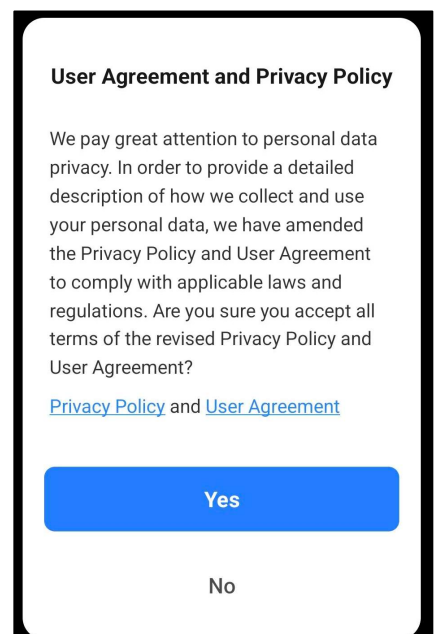
4.1 Az alkalmazás telepítése

1. Csatlakoztassa az okostelefonját az internethez (2,4 GHz), és töltse le az ingyenes **AENO** mobilalkalmazást a Google Play vagy az App Store áruházból.
2. Regisztráljon új fiókot (lásd a 4.1.1 pontot alább) vagy lépjen be egy meglévőbe (lásd a 4.1.2 pontot alább).



MEGJEGYZÉS

Az alkalmazás első indításakor el kell fogadnia a Felhasználói szerződés és az Adatvédelmi irányelvek feltételeit a „Yes” („Igen”) gombra kattintva.



4.1.1 Új fiók regisztrálása

1. Indítsa el az **AENO** alkalmazást, és kattintson a „Sign up” („Regisztráció”) gombra.
2. Töltse ki az engedélyezési adatokat:
 - válassza ki a lakóhely szerinti országot;
 - adja meg az e-mail címét.
3. Fogadja el az Adatvédelmi irányelvek és a Felhasználói szerződés feltételeit.
4. Kattintson a „Get confirmation code” („Megerősítő kód kérése”) gombra.

Sign up

United States of America ▼

Email
newuser@mail.com ✕

☒ I accept the terms and conditions of [Privacy Policy](#) and [User Agreement](#)

Get confirmation code

5. A megadott e-mail címre elküldünk egy levelet a regisztráció megerősítő kódjával. Írja be ezt a kódot a mobilalkalmazás regisztrációs ablakába.

Enter confirmation code

The confirmation code has been sent to your email address newuser@mail.com Send again (55s)

[The confirmation code has not been received](#)

MEGJEGYZÉS

Ha nem kapta meg a megerősítő kódot, tegye a következőket:

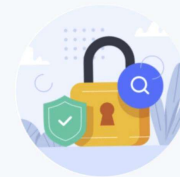
- ellenőrizze, hogy helyesen adta-e meg az e-mail címet;
- ellenőrizze a „Spam” mappát;
- próbáljon fiókot létrehozni egy másik e-mail címmel.

Ha a fentiek egyike sem segít, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal az **aeno.com/service-and-warranty** weboldalon található visszajelzési űrlapon keresztül. A megkeresésben adja meg az e-mail címet és a regisztrációs kísérlet pontos idejét.

6. A megerősítő kód sikeres megadása után állítson be jelszót (6–20 karakter, betűket és számokat tartalmazva), majd kattintson a „Done” („Kész”) gombra.

7. Adjon hozzájárulást a személyes adatokhoz való hozzáféréshez. Ha elutasítja, az alkalmazás alapvető funkciói elérhetőek maradnak.
8. Adjon hozzájárulást a hírlevél fogadásához. Ha elutasítja, nem kap ajánlásokat az alkalmazástól.
9. Kattintson a „Go to the app” („Ugrás az alkalmazáshoz”) gombra.

To improve the quality of our service, we request the following permissions:



The following functions can be enabled or disabled in the app settings:

Personal data

- ☒ Your consent to the collection of app and device usage data (if declined, basic features will still be available)

Relevant

- ☒ Consent to receive newsletters (if declined, recommendations will be unavailable)

[Go to the app](#)

MEGJEGYZÉS

Ha az okostelefonja segítő funkcióinak bekapcsolására vonatkozó rendszerutasításokat kap, kövesse az utasításokat az okostelefon segítő funkcióinak bekapcsolásához.

The AENO app is requesting the following access permissions:

We guarantee the confidentiality of your personal data if the following permissions are granted:



BT

This app requires BT access to detect BT devices nearby. >



Location

Location identification, adding devices, viewing Wi-Fi networks, and scenario automation. >

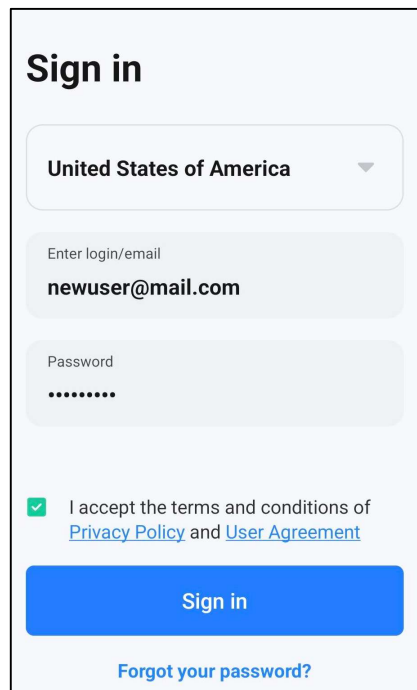
[Continue](#)

4.1.2 Bejelentkezés meglévő fiókba

1. Indítsa el az **AENO** alkalmazást, és kattintson a „Sign in” („Bejelentkezés”) gombra.
2. Töltse ki az engedélyezési adatokat:
 - válassza ki a lakóhely szerinti országot;
 - adja meg az e-mail címet;
 - adja meg a jelszót.
3. Fogadja el az Adatvédelmi irányelvek és a Felhasználói szerződés feltételeit.
4. Kattintson a „Sign in” („Bejelentkezés”) gombra.

MEGJEGYZÉS

Szükség esetén a jelszót visszaállíthatja a „Forgot your password?” („Elfelejtette a jelszavát?”) gombra kattintva. A fiókhoz tartozó e-mail címre elküldünk egy levelet a jelszó visszaállítására vonatkozó utasításokkal.



4.2 A fűtőtest csatlakoztatása a mobilalkalmazáshoz

FIGYELEM!

A készülék első aktiválása után a mobilalkalmazásban automatikus firmware-frissítési folyamat indulhat (az alkalmazás megjelenít egy megfelelő értesítést). **Ne húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz a frissítési folyamat befejezéséig!** Ezenkívül ne húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz **5 percig** gyári beállítások visszaállítása után.

A fűtőtest az **AENO** alkalmazáshoz a következő módokon csatlakoztatható:

- automatikus keresési módban;
- kézi módban.

4.2.1 Csatlakoztatás automatikus keresési módban

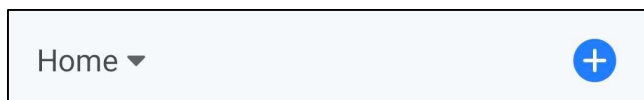
MEGJEGYZÉS

Ez a módszer használható a készülék alkalmazásbeli aktiválására az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás után.

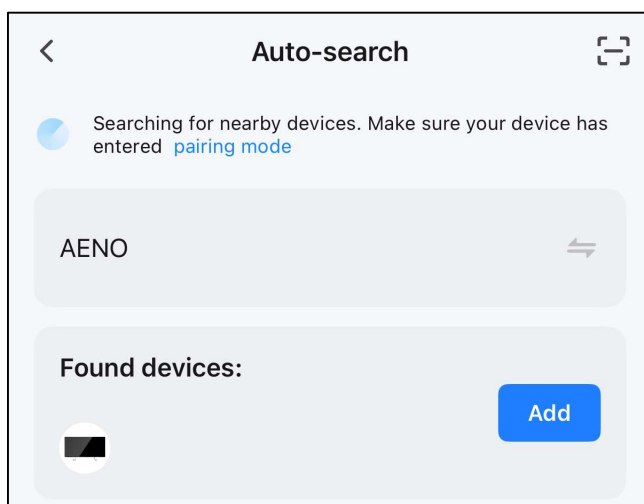
MEGJEGYZÉS

A készülék alkalmazáshoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy az okostelefon 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózathoz csatlakozik, és a BT funkció aktiválva van.

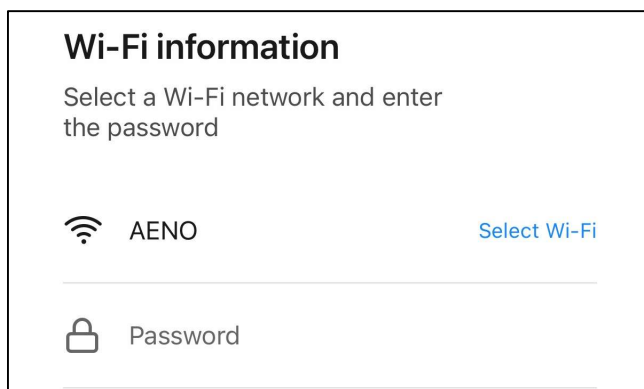
1. A fiókba való bejelentkezés után kattintson a „+” jelre a jobb felső sarokban a „Home” („Otthon”) fülön. Ezután kattintson az „Add device” („Eszköz hozzáadása”) gombra.



2. Ha a rendszer arra kéri, hogy kapcsolja be az okostelefon valamelyik funkcióját, kövesse az utasításokban szereplő ajánlásokat.
3. Várja meg a készülék automatikus észlelését, és kattintson az „Add” („Hozzáadás”) gombra.

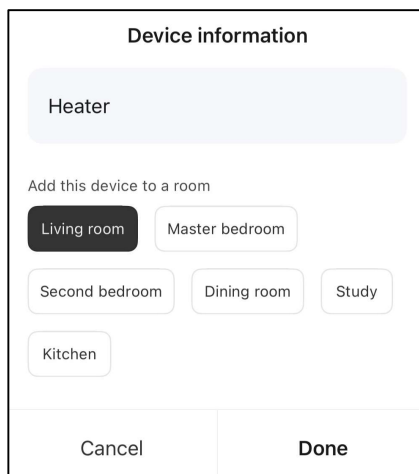


4. Válassza ki a 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózatot, és adja meg a jelszót.



5. Várja meg, amíg a készülék hozzáadódik az alkalmazáshoz, és kattintson a  szimbólumra.

- Adjon meg egy kívánt nevet a fűtőtestnek, és válassza ki a listából azt a helyiséget, ahol telepítve lesz. Kattintson a „Done” („Kész”) gombra.



4.2.2 Csatlakoztatás kézi módban

MEGJEGYZÉS

Ez a módszer használható akkor, ha a készüléket nem észlelték automatikusan.

MEGJEGYZÉS

A készülék alkalmazáshoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy az okostelefon 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózathoz csatlakozik, és a BT funkció aktiválva van.

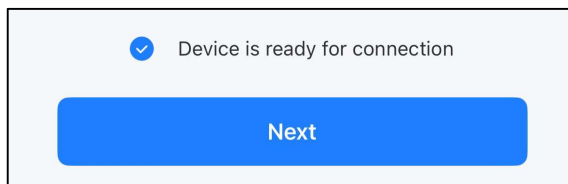
- A fiókba való bejelentkezés után kattintson a „+” jelre a jobb felső sarokban a „Home” („Otthon”) fülön. Ezután kattintson az „Add device” („Eszköz hozzáadása”) gombra.



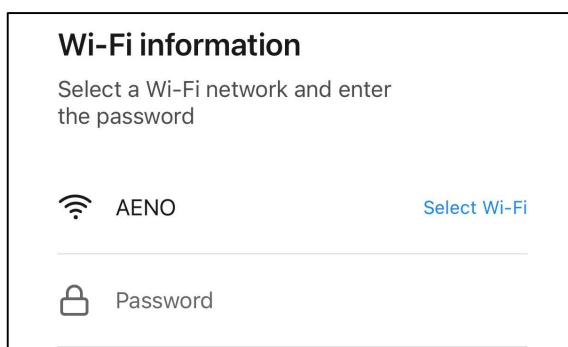
- Az „Add manually” („Kézi hozzáadás”) szakaszban válassza ki a „Heater” („Fűtőtest”) kategóriát.



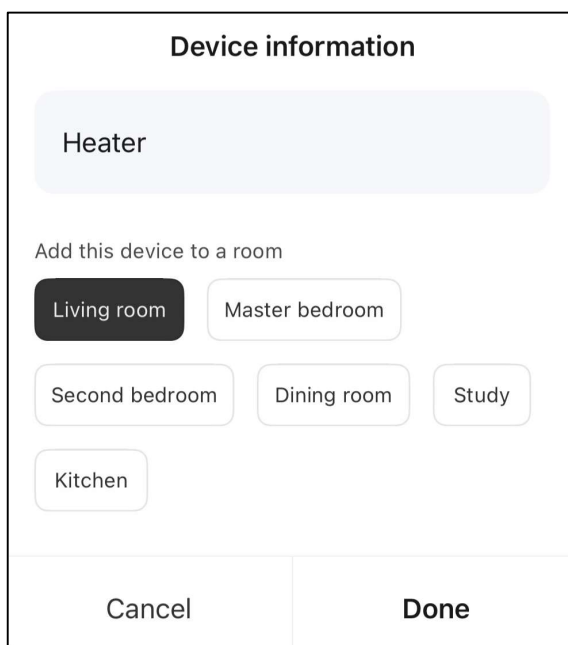
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a fűtőtest bekapcsológombját legalább 4 másodpercig, amíg a LED-jelzőfény lila színnel villogni nem kezd.
4. A csatlakoztatási utasítások képernyőjén erősítse meg, hogy a készülék készen áll a csatlakoztatásra, és kattintson a „Next” („Tovább”) gombra.



5. Válassza ki a 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózatot, és adja meg a jelszót.



6. Várja meg, amíg a készülék hozzáadódik az alkalmazáshoz, és kattintson a  szimbólumra.
7. Adjon meg egy kívánt nevet a fűtőtestnek, és válassza ki a listából azt a helyiséget, ahol telepítve lesz. Kattintson a „Done” („Kész”) gombra.



4.3 A készülék vezérlése

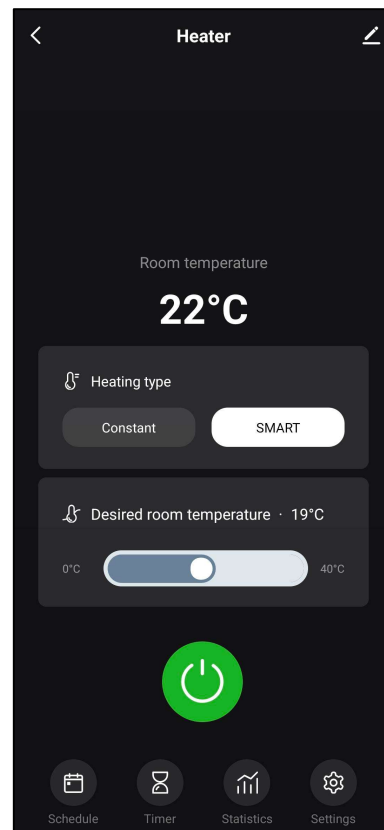
A készülék vezérlőpaneljének megnyitásához kattintson a fűtőtest képére a csatlakoztatott készülékek listájában a „Home” („Otthon”) fülön az alkalmazás főképernyőjén.



A vezérlőpanelen keresztül a felhasználó:

- figyelheti a helyiség aktuális hőmérsékletét;
- be-/kikapcsolhatja a készüléket;
- kiválaszthatja és beállíthatja a fűtéstípust;
- beállíthatja a fűtőtest működési ütemtervét;
- beállíthatja a készülék be-/kikapcsolásának időzítőjét;
- megtekintheti az energiafogyasztás és a teljesítmény statisztikáit;
- kiválaszthatja az alapvető és további beállításokat.

A készülék alkalmazáson keresztüli vezérlése a bekapcsolása után lehetséges. Ehhez kattintson a bekapcsológombra  az alkalmazás vezérlőpaneljén.



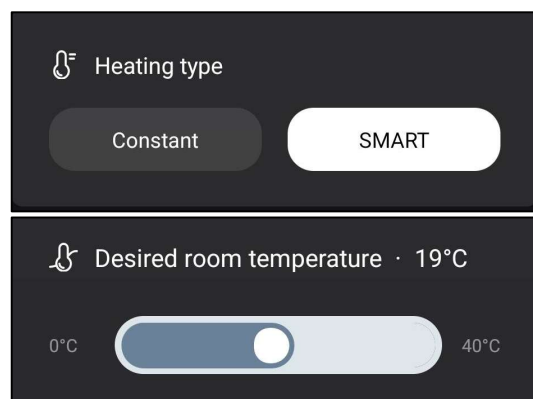
4.3.1 A fűtéstípus kiválasztása

MEGJEGYZÉS

A fűtőtest alkalmazáshoz való első csatlakoztatásakor alapértelmezés szerint a folyamatos fűtés van beállítva.

A vezérlőpanel „Heating type” („Fűtéstípus”) ablakában a következő beállítások érhetők el a felhasználó számára:

- „Constant” („Folyamatos”) – folyamatos hőleadás bekapcsolása.
- „SMART” – a helyiségben beállított hőmérséklet fenntartásának bekapcsolása.
- „Desired room temperature” („Kívánt helyiség hőmérséklet”) csúszka – a helyiség fűtési hőmérsékletének kiválasztása (0–40 °C / 32–104 °F). A beállítási lépés – 1 °C / 1 °F.



MEGJEGYZÉS

Ha a „SMART” üzemmódú fűtés bekapcsolt állapotában a helyiség hőmérséklete meghaladja a beállított értéket, a fűtőtest készenléti üzemmódba lép, és újraindítja a fűtést, amikor a hőmérséklet a beállított érték alá csökken.

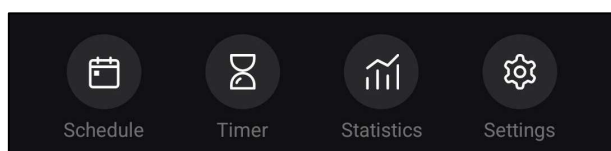
MEGJEGYZÉS

A fűtőpanel hőmérsékletét az alapbeállítások fülön keresztül választhatja ki (további részletekért lásd a 4.3.5 pontot alább).

4.3.2 Ütemterv

A fűtőtest működési ütemtervének beállításához:

1. Lépjen a „Schedule” („Ütemterv”) fülre az alkalmazás készülék vezérlőpaneljének alsó részén.



2. Kattintson az „Add” („Hozzáadás”) gombra.



3. Állítsa be az ütemtervet a kívánt paraméterek megadásával:

- a beállítások indítási ideje;
- a beállítások ismétlődésének napjai a hét napjain;

<

Add a schedule

Save

Current GMT time zone: +03:00

08 36

09 37

10 38

Repeat

Once >

Name

>

Notification

☐

Heater status

On >

Desired room temperature

0 >

Heating type

SMART >

09 37

Repeat

Once >

MEGJEGYZÉS

Ha nem választ ki egyetlen napot sem az ismétléshez, az ütemterv beállításai egyszer hajtódnak végre.

- az ütemterv neve;

Name



- az ütemterv indításáról szóló push-értesítések fogadásának szükségessége;

Notification



- a fűtőtest állapota („Be”/„Ki”);

Heater status

On >

- a kívánt helyiség hőmérséklet („SMART” üzemmódú fűtés);

Desired room temperature

0 >

- a fűtéstípus.

Heating type

SMART >

A kívánt paraméterek kiválasztása után az ütemterv mentéséhez kattintson a „Save” („Mentés”) gombra a képernyő jobb felső sarkában.



Add a schedule

Save

Az ütemterv kikapcsolásához állítsa a „Schedule” („Ütemterv”) fülön található képernyőkapcsolót „Ki” állásba.

11:12

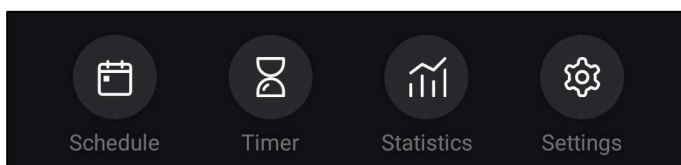
Once



Heater status:Off Desired room temperature:0 Heating type:SMART

4.3.3 Időzítő

Az időzítő lehetővé teszi a készülék automatikus be-/kikapcsolását egy megadott időintervallumon belül 24 órán belül. A beállítási lépés – 1 óra.

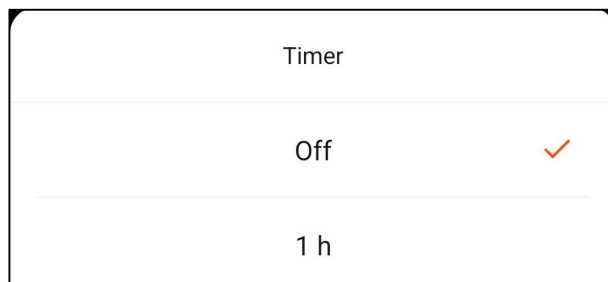


A funkció beállításához lépjen a „Timer” („Időzítő”) fülre az alkalmazás készülék vezérlőpaneljének alsó részén.

Az **bekapcsolás** időzítőjének beállításához a fűtésnek ki kell legyen kapcsolva. A **kikapcsolás** időzítőjének beállításához a fűtésnek be kell legyen kapcsolva.

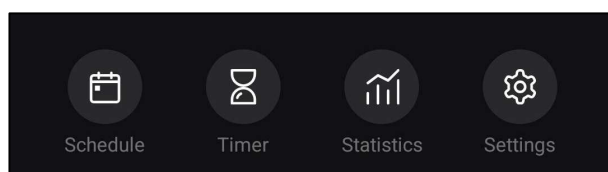
Az időzítő bekapcsolásához válassza ki a kívánt időt a „Timer” („Időzítő”) fülön. Az időzítő kikapcsolásához válassza az „Off” („Ki”) lehetőséget.

A készülék be-/kikapcsolásáig hátralévő idő megjelenik a vezérlőpanel felső részén.



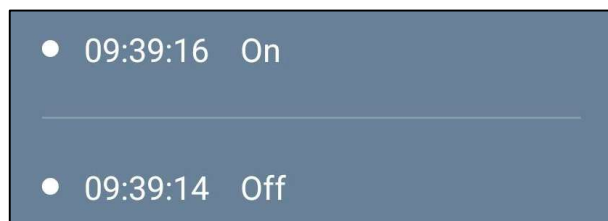
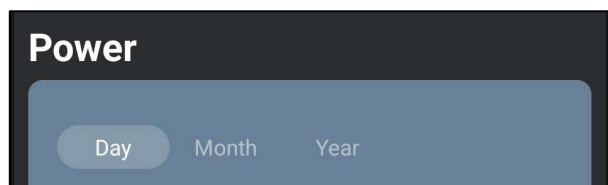
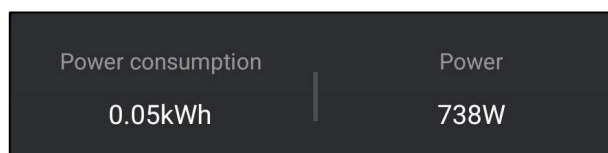
4.3.4 Statisztika

A fűtőtest vezérlőpaneljén található „Statistics” („Statisztika”) fül lehetővé teszi a felhasználó számára a készülék által fogyasztott erőforrások adatainak megtekintését.



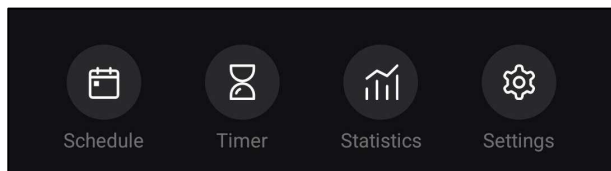
Ezen a fülön a következő adatok érhetők el a felhasználó számára:

- a fűtőtest aktuális energiafogyasztása és teljesítménye;
- az energiafogyasztás és a teljesítmény statisztikája napra, hónapra és évre;
- a fűtőtest állapotainak listája napok szerint, pontos időpontokkal.



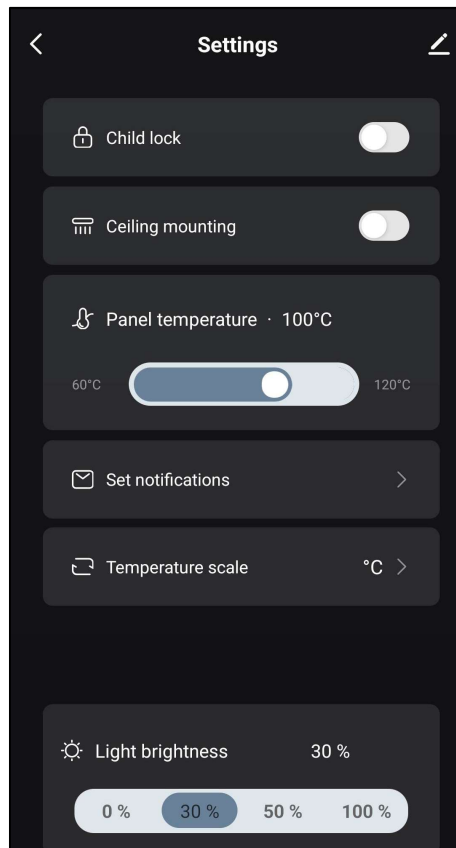
4.3.5 Alapbeállítások

Az alapbeállítások eléréséhez lépjen a „Settings” („Beállítások”) fülre a vezérlőpanel alsó részén.



Ezen a fülön a következő funkciók érhetők el a felhasználó számára:

- a „Gyermekzár” funkció be-/kikapcsolása;
- a „Mennyezeti szerelés” beállítás be-/kikapcsolása;
- fűtőpanel hőmérsékletének beállítása;
- értesítések beállítása;
- hőmérsékleti skála kiválasztása;
- a vezérlőpanel gombjainak háttérvilágításának fényerejének beállítása.



„Gyermekzár” funkció

A „Child lock” („Gyermekzár”) ablakban a felhasználó letilthatja a fűtőtest házán található fizikai gombok működését. A készülék vezérlése csak az alkalmazáson keresztül lesz lehetséges.



MEGJEGYZÉS

A „Gyermekzár” funkció csak távolról aktiválható, miután a készülék csatlakoztatva van a mobilalkalmazáshoz.

Ha a funkció be van kapcsolva, a fűtőtest hangjelzést ad ki minden alkalommal, amikor a házán lévő gombokat megnyomják.

A funkció kikapcsolható:

- távolról a mobilalkalmazáson keresztül **AENO**;
- manuálisan, a készülék házán lévő bekapcsológomb 5-szöri megnyomásával 4 másodperc alatt.

„Mennyezeti felszerelés” beállítás

A „Ceiling mounting” („Mennyezeti felszerelés”) ablakban a felhasználó kikapcsolhatja a leesés hiba aktiválását, hogy biztosítsa a készülék zavartalan működését mennyezeti felszerelés esetén.

 Ceiling mounting

FIGYELEM!

A készülék mennyezeti felszerelés esetén megfelelő működésének biztosításához a beállítás mindig legyen bekapcsolva. További részletekért lásd a fenti 2.3 alfejezetet.

Fűtőpanel hőmérsékletének beállítása

A „Panel temperature” („Fűtőpanel hőmérséklete”) ablakban a felhasználó beállíthatja a kívánt fűtőpanel hőmérsékletet – 60-tól 120 °C-ig / 140-től 248 °F-ig. A hőmérséklet szabályozásának lépésköze 5 °C / 9 °F.

 Panel temperature · 100°C

60°C



120°C

Értesítések beállítása

A „Set notifications” („Értesítések beállítása”) ablakban a felhasználó kiválaszthatja azokat az értesítéseket, amelyeket az alkalmazástól szeretne kapni.

 Set notifications

Hőmérsékleti skála kiválasztása

A „Temperature scale” („Hőmérsékleti skála”) ablakban a felhasználó kiválaszthatja a hőmérséklet mértékegységét – °C vagy °F.

 Temperature scale

°C >

A vezérlőpanel bekapcsológombjának háttérvilágításának beállítása

A „Light brightness” („Háttérvilágítás”) ablakban a felhasználó szabályozhatja a készülék vezérlőpaneljén található fizikai bekapcsológomb háttérvilágításának fényerejét, vagy teljesen kikapcsolhatja azt.

 Light brightness 30 %

0 %

30 %

50 %

100 %

A következő fényerő-szabályozási lehetőségek érhetők el: 0 % (háttérvilágítás kikapcsolva), 30 %, 50 %, 100 %.

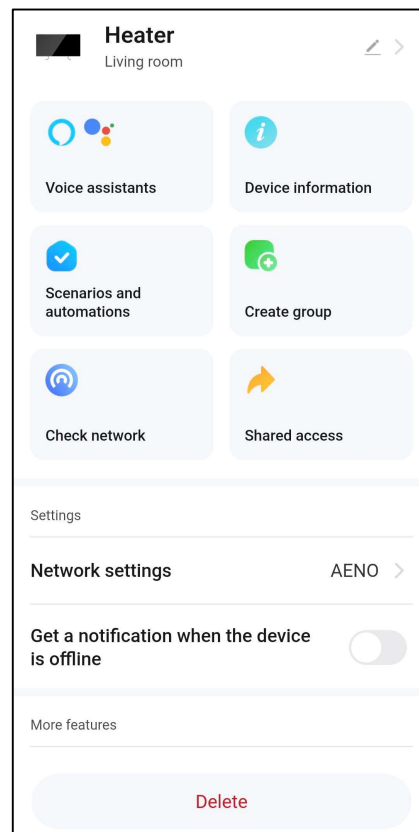
4.3.6 További beállítások

A további beállítások ablakának megnyitásához nyomja meg a  szimbólumot a készülék vezérlőpaneljének jobb felső sarkában.



Ebben az ablakban a felhasználó a következő funkciókhoz fér hozzá:

- a fűtőtest általános paramétereinek módosítása;
- hangasszisztensek csatlakoztatása;
- a készülékről szóló információk megtekintése;
- forgatókönyvek és automatizálások megtekintése;
- csoportok létrehozása;
- a csatlakoztatott hálózat diagnosztikája;
- hozzáférés megadása a készülékhez;
- további hálózati beállítások;
- további lehetőségek megtekintése.



A fűtőtest általános paramétereinek módosítása

A  fülön a felhasználó módosíthatja a következő paramétereket:

- a fűtőtest képe az alkalmazásban;
- a készülék neve;
- a kijelölt helyiség.

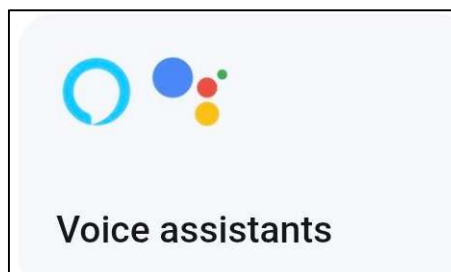


Hangasszisztens kiválasztása

A „Voice assistants” („Hangasszisztensek”) fülön a felhasználó beállíthatja a készülék vezérlését hangasszisztenseken keresztül.

MEGJEGYZÉS

A készülék hangasszisztenseken keresztül történő vezérléséről további részletekért lásd az alábbi 4.5 alfejezetet.



A készülékről szóló információk megtekintése

A „Device information” („Készülék információk”) fülön a felhasználó megtekintheti és másolhatja a készülékről és a hálózati csatlakozásáról szóló további információkat:

- virtuális ID;
- IP-cím;
- időzóna;
- MAC-cím;
- Wi-Fi jel erőssége.



Device information

Forgatókönyvek és automatizálások megtekintése

A „Scenarios and automations” („Forgatókönyvek és automatizálások”) fülön a felhasználó megtekintheti azokat a forgatókönyveket, amelyekben a készüléket használják.

MEGJEGYZÉS

A forgatókönyvekről és automatizálásokról további részletekért lásd az alábbi 4.4 alfejezetet.



Scenarios and
automations

Csoportok létrehozása

A „Create group” („Csoport létrehozása”) fülön a felhasználó egyesítheti a fűtőtestet más AENO™ készülékekkel, hogy azokat egységes csoportként vezérelje.

A készülékek csoportba egyesítéséhez tegye a következőket:

1. Lépjen be a „Create group” („Csoport létrehozása”) fülre.
2. Válassza ki a fűtőtestet és más, egyesítésre elérhető készülékeket, majd nyomja meg a „Save” („Mentés”) gombot.



Create group

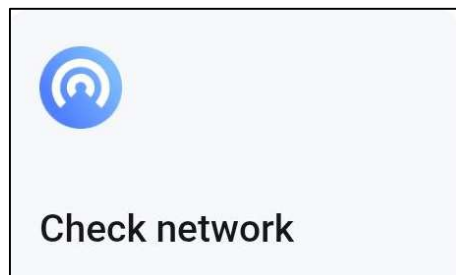
MEGJEGYZÉS

Csoportokba csak azonos típusú készülékeket lehet egyesíteni.

3. Válassza ki a csoport nevét és a helyiséget, ahol a készülékek telepítve vannak, majd nyomja meg a „Done” („Kész”) gombot. A létrehozott csoport megjelenik az alkalmazás főképernyőjén a „Home” („Otthon”) fülön.

A csatlakoztatott hálózat diagnosztikája

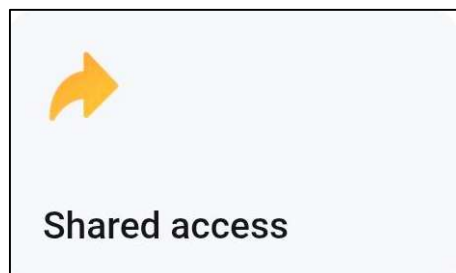
A „Check network” („Hálózat ellenőrzése”) fülön a felhasználó elindíthatja az alkalmazás és a készülék közötti csatlakozás, a Wi-Fi jel erősségének és a hálózati csatlakozás állapotának ellenőrzését. Ha az alkalmazás hibát észlel, az megjelenik a képernyőn.



Megosztott hozzáférés biztosítása

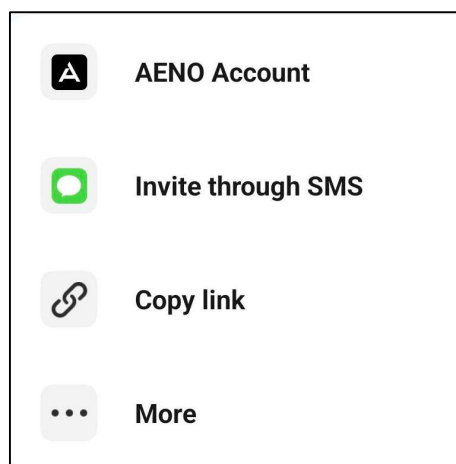
A „Shared access” („Megosztott hozzáférés”) fülön a felhasználó megoszthatja a készülék hozzáférését más felhasználókkal.

A megosztott hozzáféréseken keresztül más felhasználók vezérelhetik a készüléket, módosíthatják a módokat és a működési beállításokat, de nem telepíthetik vagy módosíthatják a készülék adatait, nem hozhatnak létre forgatókönyveket, nem törölhetik a készülékeket az alkalmazásból.



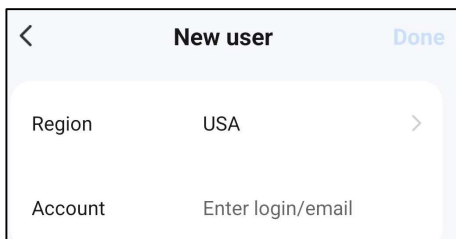
A készülék megosztott hozzáféréseinek biztosításához lépjen be a „Shared access” („Megosztott hozzáférés”) fülre, majd válassza ki a megosztott hozzáférés biztosításának módját:

- **AENO** fiók;
- külső alkalmazások/üzenetküldők.



A készülék hozzáféréseinek biztosításához **AENO** fiókon keresztül tegye a következőket:

1. Adja meg a hozzáférést kapó felhasználó adatait: régió és bejelentkezési név / fiók e-mail címe. Nyomja meg a „Done” („Kész”) gombot.
2. Keresse meg a hozzáadott felhasználót a listában, és erősítse meg a megosztott hozzáférés biztosítását



MEGJEGYZÉS

Ha a megosztott hozzáférés meghívását külső alkalmazásokon/üzenetküldőkön keresztül kapja, szintén le kell töltenie az **AENO** alkalmazást és létre kell hoznia egy fiókot.

A megosztott hozzáférést kapott felhasználók listájának megnyitásához nyomja meg az „Access management” („Hozzáférés kezelése”) gombot.

Access management Users with access: 0 >

A hozzáadott fiókról szóló további információk megtekintéséhez, a hozzáférés érvényességi idejének módosításához vagy törléséhez nyomja meg a felhasználó fiókját a listában.

< Shared access information

Avatar **A**

Name User

Validity period Always valid >

Stop sharing

További hálózati beállítások

A „Settings” („Beállítások”) alfejezetben a felhasználó:

- megismerheti a csatlakoztatott hálózat állapotáról és beállításairól szóló információkat, valamint beállíthat egy tartalék hálózatot;
- beállíthatja az értesítések fogadását, amikor a készülék offline.

Settings

Network settings AENO >

Get a notification when the device is offline ☐

További lehetőségek megtekintése

A „More features” („További lehetőségek”) alfejezetben a felhasználó:

- fordulhat a technikai támogatáshoz;
- hozzáadhatja a fűtőtest parancsikonyját a vezérlő készülék főképernyőjéhez;
- ellenőrizheti a készülék firmware-jét és beállíthatja az automatikus frissítést;
- törölheti a készüléket a mobilalkalmazásból.

More features

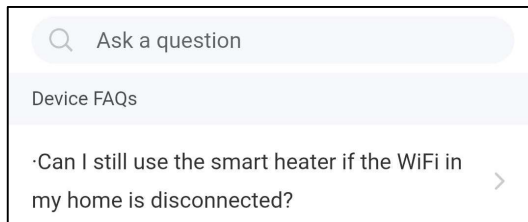
Help & Support >

Add shortcut to home screen >

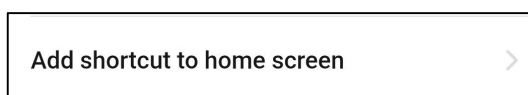
Update No updates >

Delete

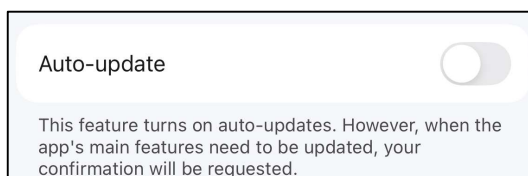
A „Help & Support” („Súgó és támogatás”) oldalon a felhasználó megismerheti a leggyakrabban feltett kérdéseket, valamint létrehozhat saját megkeresést a technikai támogatási csapat számára, ha nehézségek adódnak a készülék használatával.



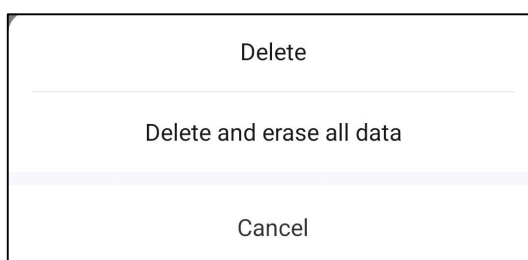
A „Add shortcut to home screen” („Parancsikont hozzáadása a főképernyőhöz”) ablakban a felhasználó létrehozhat egy parancsikont a készülék vezérlőpaneljéhez való gyors hozzáféréshez anélkül, hogy belépne az alkalmazásba.



A „Update” („Frissítések”) ablakban a felhasználó ellenőrizheti a készülék frissítési verzióját, valamint aktiválhatja a firmware-frissítések automatikus telepítésének funkcióját.



A „Delete” („Törlés”) ablakban a felhasználó törölheti a készüléket az alkalmazásból. Törlés után nem jelenik meg az alkalmazás főképernyőjén a „Home” („Otthon”) fülön. A felhasználó teljesen törölheti a fűtőtest összes adatát az alkalmazásból.



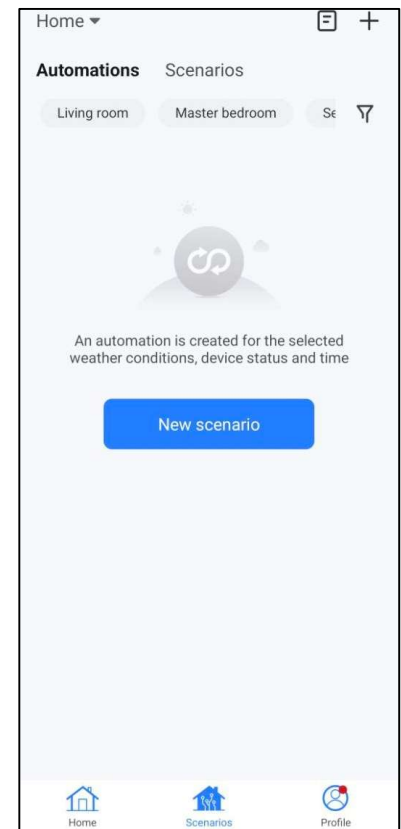
4.4 Forgatókönyvek és automatizálások

Az alkalmazás főképernyőjén a „Scenarios” („Forgatókönyvek”) fülön a felhasználó kiválaszthatja az automatizálás feltételeit és/vagy létrehozhat és manuálisan indíthat forgatókönyveket.



Az automatizálás olyan esemény, amely automatikusan indul és végrehajtódik minden alkalommal, amikor a benne megadott feltételek teljesülnek.

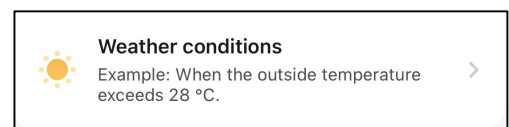
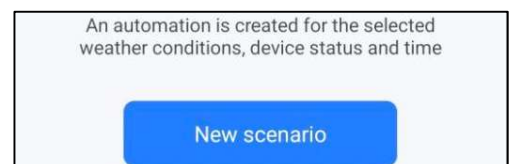
A forgatókönyv olyan esemény, amelyet a felhasználó manuálisan indít el kívánsága szerint, és egyszer hajtódik végre, amikor a benne megadott feltételek teljesülnek.



4.4.1 Automatizálás létrehozása és indítása

1. Nyomja meg a „New scenario” („Új létrehozása”) gombot az „Automations” („Automatizálások”) ablakban, és válassza ki az automatizálás indítási feltételeit:

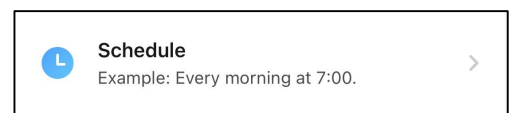
Időjárási feltételek: az automatizálás elindul a kiválasztott környezeti feltételek elérésekor (például a külső hőmérséklet 10 °C alá csökken).



FIGYELEM!

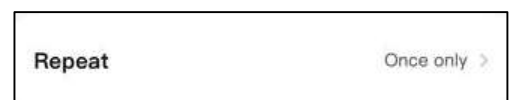
Az automatizálás helyes működéséhez pontosan meg kell adni azt a helyet, ahol az időjárási feltételeket olvasni kell.

Ütemezés: az automatizálás az előre beállított időben indul el (például minden reggel 7:00-kor).

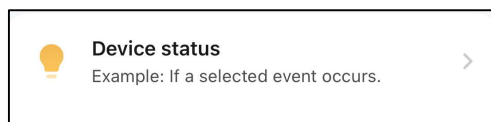


FIGYELEM!

Ha nem választja ki az automatizálás indítási napjait, az egyszer indul el a feltételek teljesülésekor.



Készülék állapota: az automatizálás elindul, ha a készülék átvált a kiválasztott állapotra / a kiválasztott beállítás aktiválásakor (például állandó fűtés van kiválasztva).



- Erősítse meg a választást a „Confirm” („Megerősítés”) gombra kattintva.
- Válassza ki azt a műveletet, amely a feltétel teljesülésekor történik:

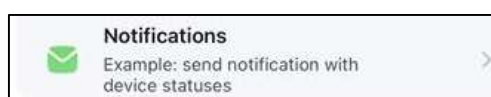
Készülék állapota: a kiválasztott esemény történik (például bekapcsol a fűtés „SMART” módban).



Forgatókönyv: elindul egy előre létrehozott forgatókönyv vagy automatizálás.



Értesítés: a felhasználó értesítést kap az eseményről az üzenetközponton keresztül.



Késleltetés: időbeli késleltetés kerül beállításra a következő művelet aktiválása előtt. Ebben az esetben hozzá kell adni még egy műveletet a megadott késleltetés után.



- Szükség esetén válasszon további indítási feltételeket az automatizáláshoz és a végrehajtandó műveleteket.

MEGJEGYZÉS

Az „If” („Ha”) és „Then” („Akkor”) ablakok alatt a felhasználó kiválaszthatja az automatizálás működésének időtartamát.

- Nyomja meg a „Save” („Mentés”) gombot a képernyő alján, adja meg az automatizálás nevét, és nyomja meg a „Confirm” („Megerősítés”) gombot.
- Mentéskor az automatizálás automatikusan aktiválódik. Deaktiválható a „Scenarios” („Forgatókönyvek”) fülön az „Automations” („Automatizálások”) ablakban.



4.4.2 Forgatókönyvek

1. Nyomja meg a „New scenario” („Új létrehozása”) gombot a „Scenarios” („Forgatókönyvek”) ablakban, válassza ki a „Run scenario” („Forgatókönyv futtatása”) opciót.

**Run scenario**

Example: Turn off all the lamps with one tap.



2. Válasszon ki egy műveletet, amely a forgatókönyv indítása után történik:

Készülék állapota: a kiválasztott esemény történik (például bekapcsol a fűtés „SMART” módban).

**Device status**

Example: turn on the vacuum cleaner



Forgatókönyv: elindul egy előre létrehozott forgatókönyv vagy automatizálás.

**Scenario**

Example: disable a selected scenario



Késleltetés: időbeli késleltetés kerül beállításra a következő művelet aktiválása előtt. Ebben az esetben hozzá kell adni még egy műveletet a megadott késleltetés után.

**Delay**

Example: run the scenario in 15 min



3. Szükség esetén válasszon további műveleteket a forgatókönyvhöz.
4. Nyomja meg a „Save” („Mentés”) gombot a képernyő alján, adja meg a forgatókönyv nevét, és nyomja meg a „Confirm” („Megerősítés”) gombot. A létrehozott forgatókönyv megjelenik a „Scenarios” („Forgatókönyvek”) ablakban.

A **forgatókönyv indításához** nyomja meg a képét a listában.

A létrehozott forgatókönyv **módosításához** nyomja meg a „...” jelet a forgatókönyv neve mellett a listában.

MEGJEGYZÉS

A forgatókönyveket Siri hangasszisztensen keresztül is lehet vezérelni. A Siri használatával történő vezérlésről további részletekért lásd az alábbi 4.5.3 pontot.

4.5 Vezérlés hangasszisztenseken keresztül

FIGYELEM!

A fűtőtest hangasszisztenseken keresztül történő vezérléséhez előzetesen aktiválni kell az **AENO** alkalmazásban.

A hangasszisztens készülékhez való csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a készülék és az okostelefonja ugyanahhoz a 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózathoz csatlakozik.

4.5.1 Google Assistant

A fűtőtest Google Assistant hangasszisztensen keresztül történő vezérléséhez Google fiók szükséges.

1. Töltse le a Google Home alkalmazást a Google Play vagy az App Store áruházból. Regisztráljon vagy jelentkezzen be egy meglévő fiókba.
2. Nyissa meg a fűtőtest további beállításait az **AENO** alkalmazásban, nyissa meg a „Voice assistants” („Hangasszisztensek”) fület, és válassza ki a „Google Assistant” („Google Assistant”) opciót. További részletekért lásd a fenti 4.3.6 pontot.
3. Nyomja meg a „Connect” („Csatlakozás”) gombot a megnyíló ablakban.
4. Kövesse a képernyőn megjelenő csatlakoztatási utasításokat.
5. Az integráció befejezése után várja meg a „Google Assistant is connected” („Google Assistant csatlakoztatva”) üzenet megjelenését. A hangasszisztens készen áll a használatra.

4.5.2 Amazon Alexa

A fűtőtest Amazon Alexa hangasszisztensen keresztül történő vezérléséhez Amazon fiók szükséges.

1. Töltse le az Amazon Alexa alkalmazást a Google Play vagy az App Store áruházból. Regisztráljon vagy jelentkezzen be egy meglévő fiókba.
2. Nyissa meg a fűtőtest további beállításait az **AENO** alkalmazásban, nyissa meg a „Voice assistants” („Hangasszisztensek”) fület, és válassza ki az „Amazon Alexa” opciót. További részletekért lásd a fenti 4.3.6 pontot.
3. Nyomja meg a „Connect” („Csatlakozás”) gombot a megnyíló ablakban.
4. Erősítse meg az **AENO** alkalmazás és az Amazon Alexa integrációjához való hozzájárulását a „Link” („Összekapcsolás”) gombra kattintva. A felugró ablakban válassza ki az „AENO App” („AENO alkalmazás”) opciót.
5. Kövesse a képernyőn megjelenő csatlakoztatási utasításokat.
6. Az integráció befejezése után várja meg az „Amazon Alexa is connected” („Amazon Alexa csatlakoztatva”) üzenet megjelenését. A hangasszisztens készen áll a használatra.

4.5.3 Siri

MEGJEGYZÉS

A Siri hangasszisztens az iOS rendszer beépített eleme. Android operációs rendszerű készülékeken a Siri hangasszisztens nem telepíthető.

A fűtőtest Siri hangasszisztensen keresztül történő vezérléséhez Apple ID fiók szükséges.

A fűtőtest Siri használatával történő vezérlése forgatókönyveken keresztül történik. Hozzon létre kívánt forgatókönyveket a vezérléshez a „Scenarios” („Forgatókönyvek”) fülön. További részletekért lásd a fenti 4.4 alfejezetet.

1. Az **AENO** alkalmazás főképernyőjén nyissa meg a „Scenarios” („Forgatókönyvek”) fület, majd nyomja meg az „Add Siri” („Hozzáadás Sirihez”) gombot a képernyő alján.
2. A megnyíló ablakban válassza ki azt a forgatókönyvet, amelyhez hangparancsot kell hozzáadni.
3. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a hangparancs beállításához. Válasszon egyszerű, könnyen kiejthető kifejezéseket.
4. Ellenőrizze a létrehozott parancs helyességét. Ha szükséges, írja le újra a mondatot. A beállítás után nyomja meg a „Done” („Kész”) gombot. A hangasszisztens készen áll a használatra.

5 Karbantartás és javítás

Az AENO™ fűtőtest üzemeltetése során nem igényel különleges technikai karbantartást. Mindazonáltal a készülék megfelelő állapotának és stabil működésének fenntartása érdekében tegye a következőket:

- Tartsa be a készülék biztonságos használatára vonatkozó szabályokat, amelyeket a jelen dokumentum ismertet.
- Tisztítsa meg a fűtőpanelt mindkét oldalról enyhén nedves, majd száraz, csíkot nem hagyó ruhával (legalább havonta egyszer a fűtési szezonban).

FIGYELEM!

Ne használjon a készülék tisztításához vegyi és agresszív tisztítószeret, dörzspasz-tákat, savakat és oldószereket tartalmazó szereket, valamint fém szivacsokat.

- Ellenőrizze a készülék firmware-jét, valamint az **AENO** alkalmazást frissítések szempontjából (ha az okostelefonon nincs beállítva az automatikus frissítés).

Időben forduljon engedéllyel rendelkező szervizközponthoz, ha hibát vagy mechanikai sérülést észlel a készüléken. Az AENO™ fűtőtest javítását **csak engedéllyel rendelkező szervizközpontokban végzik**.

Garanciális javítás vagy csere esetén forduljon engedéllyel rendelkező szervizközponthoz vagy a forgalmazó céghez (ha nincs engedéllyel rendelkező szervizközpont), a vásárlást igazoló dokumentummal és a sérült készülékkel.

Az AENO™ fűtőtest javításával és cseréjével kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a cég helyi képviselőjéhez vagy a technikai támogatáshoz az **aeno.com**. weboldalon keresztül.

6 Garantált kötelezettségek

A gyártó garanciája a készülékre 3 (három) év. A jótállási időszak a végfelhasználónak történő kiskereskedelmi értékesítés napjától kezdődik. A készülék élettartama 3 (három) év.

Az Ön országának a fogyasztási cikkek értékesítésére vonatkozó jogszabályai alapján egyéb jogai is lehetnek. Ez a korlátozott garancia nem vonatkozik az ilyen jogokra.

A gyártó garantálja az AENO™ termékek minden anyagának, alkatrészének és összeszerelésének megfelelő működését, feltéve, hogy a garancia időtartama alatt betartják a készülék használati útmutatójában meghatározott üzemeltetési szabályokat.

A garanciális cseréhez a készüléket a vásárlást igazoló nyugtával együtt vissza kell küldeni a kereskedőnek.

A termék hibáinak nem minősülnek:

- az új műanyag vagy gumi szaga, amelyet a készülék a használat első napjaiban áraszt;
- a berendezés részeinek színárnyalatának, fényességének megváltozása használat közben;
- a készülék egyes elemeinek működési elvével összefüggő zajok (amelyek nem lépik túl a higiéniai normákat);
- az anyagok természetes elhasználódása (öregedése) által okozott zajok, nevezetesen:
 - o ropogás felmelegedés/hűtés során;
 - o nyikorgás;
 - o a mechanizmusok enyhe kopogása.
- a normál elhasználódás következtében tönkrement fogyóeszközök és kopóalkatrészek cseréjének szükségessége.

6.1 Az AENO™ szervizközpontjai

A gyártó által engedélyezett szervizközpontokkal rendelkező városok listája megtekinthető az **aeno.com** weboldalon.

6.2 A garanciális szervizelés menete

Ha a vevő feltételezett meghibásodást vagy hibát észlel a készülékben, a garanciális időszak lejárta előtt fel kell keresnie egy engedélyezett szervizközpontot, és be kell mutatnia a következőket:

1. A készülék a feltételezett meghibásodással vagy hibával.
2. A vásárlás eredeti igazolása.

Ha nincs hivatalos szervizközpont, a vásárlónak a készüléket megvásárló kereskedőhöz kell fordulnia.

A garanciális szervizelés nem terjed ki a készülék beállítására, konfigurálására, tisztítására és egyéb karbantartására vonatkozó munkákra, amelyek a jelen felhasználói kézikönyvben szerepelnek.

6.3 Felelősségkorlátozás

A garanciális időszak alatt garanciális szervizelésre jogosultak azok a készülékek, amelyek gyártási hibával rendelkeznek. A jótállási idő meghosszabbodik a javítás időtartamával megegyező időtartammal.

Az AENO™ termékek nem jogosultak ingyenes jótállási szolgáltatásra, ha a következő sérüléseket vagy hibákat észlelik:

- vis maior, baleset, gondatlanság, a vevő vagy harmadik fél szándékos vagy gondatlan cselekedete vagy mulasztása által okozott károk;
- más tárgyak hatásai által okozott károk, beleértve, de nem kizárólagosan a nedvességnek, szélsőséges hőmérsékletnek vagy környezeti feltételeknek való kitettséget (vagy ha ezek drasztikusan megváltoznak), korróziót, oxidációt, élelmiszer vagy folyadék lenyelését, valamint vegyi anyagoknak, állatoknak, rovaroknak és termékeiknek való kitettséget;
- ha a készüléket felnyitották (a plombák sértetlensége megsértődött), módosították vagy javították olyan személy által, aki nem engedélyezett szervizközpont, vagy nem eredeti alkatrészek használatával;
- a készülék helytelen üzemeltetése, nem rendeltetés szerinti használata által okozott hibák vagy károk, beleértve az üzemeltetési kézikönyvekben foglaltakkal ellentétes használatot;
- a termék természetes kopása által okozott hibák, beleértve a burkolatokat, házakat, akkumulátor készleteket vagy üzemeltetési kézikönyveket;
- ha a készülék házon lévő sorozatszámot (gyári matrica), gyártási dátumot vagy típusnevet eltávolították, letörölték, megsérült, megváltoztatták vagy bármilyen módon olvashatatlanná tették;
- a készülék üzembe helyezési és üzemeltetési szabályainak és feltételeinek megsértése esetén, amelyek az üzemeltetési kézikönyvben szerepelnek;

- repedések és karcolások, valamint egyéb hibák, amelyek a vevő általi szállítás, üzemeltetés vagy gondatlan kezelés következtében keletkeztek;
- mechanikai sérülések, amelyek a készülék felhasználónak történő átadása után keletkeztek, beleértve az éles tárgyak, hajlítás, összenyomás, leesés stb. által okozott sérüléseket;
- az ellátásra, a távközlésre, a kábelezésre és a külső tényezőkre vonatkozó szabványok be nem tartása által okozott károk.

Ez a korlátozott jótállás a kizárólagos és egyedüli jótállás, és minden más kifejezett és hallgatólagos jótállás helyébe lép.

A gyártó az itt található leírason túlmenően sem kifejezett, sem hallgatólagos garanciát nem vállal, beleértve az eladhatóságra és a meghatározott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciát.

A hibás vagy elfogadhatatlan készülékek használata a vásárló belátása szerint történik. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék hibái miatt más vagyontárgyakban keletkezett károkért, a használat elvesztéséért, idővesztéséért, vagy bármilyen különleges, véletlen, közvetett vagy következményes kárért, büntető jellegű károkért és veszteségekért, beleértve, de nem kizárólagosan a kereskedelmi veszteséget, nyereségkiesést, bizalmas vagy egyéb információk elvesztését, üzleti veszteséget vagy üzletmenet megszakítását a készülék hibásnak, hibásnak vagy hiányosnak minősített készülék miatt.

MEGJEGYZÉS

Az ASBISC nem gyárt kritikus fontosságú berendezésnek minősülő termékeket! A kritikus berendezések közé tartoznak az életfenntartó rendszerek, az orvostechikai eszközök és a beültetéshez használt eszközök, a kereskedelmi szállítóeszközök, a nukleáris létesítmények vagy rendszerek berendezései, valamint az olyan egyéb alkalmazások berendezései, ahol az eszköz meghibásodása személyi sérüléshez vagy halálhoz, illetve vagyoni kárhoz vezethet.

7 Tárolás, szállítás és hulladékkezelés

A készülék nem alkalmas veszélyes és káros termelési tényezők hatásának kitett területeken történő használatra.

Hosszabb használati szünet esetén, hogy elkerülje a por és szennyeződés felhalmozódását a készüléken, valamint a nedvesség hatását, javasolt a készüléket a gyári csomagolásban, tiszta, jól szellőző, zárt helyiségben, gyermekek elől elzárva, savaktól és lúgoktól elszigetelve, fűtőberendezésektől távol, közvetlen napfénytől és nedvességtől védve tárolni. Ne tegye ki a készüléket jelentős hőmérséklet-ingadozásoknak. Az üveg fűtőfelület sérülésének elkerülése érdekében javasolt a készüléket egy szinten, függőleges vagy vízszintes helyzetben tárolni.

MEGJEGYZÉS

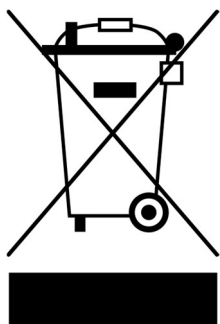
Ezen követelmények be nem tartása esetén az ASBISC nem garantálja a készülék deklarált paramétereinek megőrzését, mivel lehetséges az alkatrészek hasznosságának elvesztése, por, nedvesség felhalmozódása vagy egyéb tényezők negatív hatása.

A készülék bármilyen fedett szállítóeszközzel szállítható (vasúti kocsikban, zárt gépjárművekben, repülőgépek hermetikusan zárt, fűtött rekeszébe stb.) a törékeny, nedvességre érzékeny rakományokra vonatkozó hatályos normatív dokumentumok követelményeinek megfelelően. Szállítás során a fűtőberendezésnek és tartozékainak a gyári csomagolásban kell lenniük. Az összeszerelt fűtőberendezés mozgatása esetén a padlóra szerelhető lábaknál fogva tartsa.

A készüléknek a szállító raktárában történő tárolási feltételeire a hatályos előírások azonos követelményei vonatkoznak.

MEGJEGYZÉS

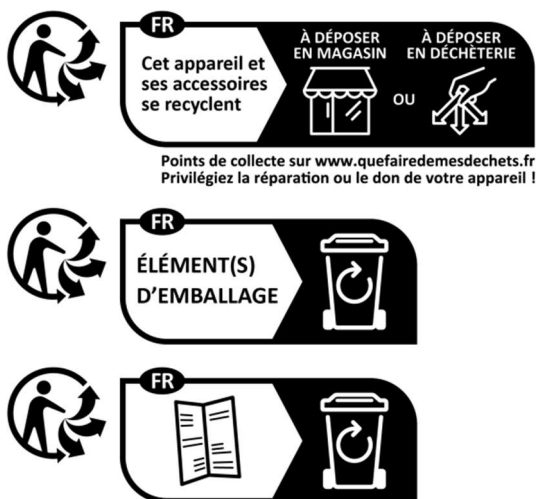
A készülék szállításakor és tárolásakor be kell tartani a jelen dokumentum megfelelő táblázataiban feltüntetett hőmérsékleti és páratartalmi feltételeket.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival kapcsolatos irányelvek (WEEE) és az elemekre és akkumulátorokra vonatkozó hulladékkezelési szabályok értelmében minden elektromos és elektronikus berendezést az élettartama végén külön kell gyűjteni, és nem dobható ki a válogatás nélküli kommunális hulladékkal együtt.

Tiltott a készülék, annak akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus kiegészítői a nem válogatott háztartási hulladékkal való ártalmatlanítása, mivel ez károsítja a környezetet. A

használatatlan készülék részeit szét kell választani és anyagtípus szerint szét kell válogatni. Ilyen módon mindenki hozzájárulhat az elektromos és elektronikus berendezések újrafelhasználásához, újrafeldolgozásához és a hulladékok hasznosításának egyéb formáihoz. A megfelelő gyűjtés, újrahasznosítás és hulladékkezelés segít elkerülni a készülékekben található káros anyagok potenciális negatív hatását a környezetre és az emberi egészségre.



A szimbólum Franciaországban használatos, és azt jelzi, hogy a termék és a csomagolás újrahasznosítható. Hulladékkezelés előtt ezeket a hulladékokat válogatni kell. A csomagolást a hatályos újrahasznosítási szabályoknak megfelelően lehet hulladékkezelni. A kis háztartási gépeket vissza kell vinni az értékesítési pontra vagy leadni a helyi újrahasznosító ponton. A franciaországi újrahasznosító pontok címei elérhetők a **quefairedemesdechets.fr** weboldalon.

A készülék és annak elektromos és elektronikus tartozékainak hulladékkezeléséhez vissza kell vinni őket az értékesítési pontra vagy a hulladékgyűjtő és -újrahasznosító helyi pontra, amelyet az állam vagy a helyi hatóságok ajánlanak. Az érintett ország vonatkozó törvényei és előírásai szerint ártalmatlanítsa.

A használt berendezések megfelelő hulladékkezelésének módjairól részletesebb információért forduljon a szállítóhoz, a hulladékkezelő szolgálathoz vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatóság képviselőihez.

8 Egyéb információk

A gyártóra vonatkozó információk

Név	ASBISC Enterprises PLC
Cím	Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus)
Elérhetőségek	Tel.: +48732080077 E-mail: info@asbis.com, asbis.com

Importőr:

Magyarország

Név	ASBIS IT Solutions Hungary Kft.
Cím	Bojtár utca 80, 1037 Budapest, Magyarország
Elérhetőségek	Tel.: +3612361000 E-mail: hello@asbis.hu, asbis.hu

A jótállási szolgáltatóra és a minőségi kárigényeket kezelő szervezetre vonatkozó információk

Ezeknek a szervezeteknek a listája rendszeresen frissül, ezért az aktuális adatok az **aeno.com** weboldalon található a „Service and warranty” („Szerviz és garancia”) részben.

A megszerzett tanúsítványokra és megfelelőségi nyilatkozatokra vonatkozó információk

AGH0001S, AGH0002S	
Tanúsítványok	Megfelelőségi tanúsítvány a 2014/35/EU alacsony feszültségű berendezésekről szóló irányelvnek TÜV NORD 2207604707E/L22/87020 2022.08.22-től. Megfelelőségi tanúsítvány a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelvnek TÜV NORD 2207604707E/L22/87019 2022.08.22-től. Típusvizsgálati tanúsítvány N° UA.TR.130.0853-22 2022.09.02-től. Rádióberendezés típusjóváhagyási tanúsítvány ICASA TA-2023/0857 2023.06.26-tól.

Nyilatkozatok	EU megfelelőségi nyilatkozat №310820020001 2022.08.31-től. RoHS megfelelőségi nyilatkozat 2022.08.15-től. Megfelelőségi nyilatkozat az Ukrajna „Veszélyes anyagok használatának korlátozásáról az elektromos és rádióelektronikai termékekben” műszaki szabályzatának 2022.09.02-től. Megfelelőségi nyilatkozat az Ukrajna „Rádióberendezésekről” műszaki szabályzatának 2022.09.31-től. UKCA megfelelőségi nyilatkozat 2022.08.18-től.
Írásos engedélyek	Háztartási elektromos készülékekről szóló NRCS engedélylevél №: 0000003189714/001 2023.05.19-től.
AGH0003S–AGH0005S	
Tanúsítványok	Megfelelőségi tanúsítvány a 2014/35/EU alacsony feszültségű berendezésekről szóló irányelvnek TÜV NORD 2207604707E/L22/87020 2023.11.09-től. Megfelelőségi tanúsítvány a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelvnek TÜV NORD 2207604707E/L22/87019 2023.11.09-től. Típusvizsgálati tanúsítvány № UA.TR.130.1354-23 2023.08.21-től. Rádióberendezés típusjóváahagyási tanúsítvány ICASA TA-2024/0181 2024.04.15-től.
Nyilatkozatok	EU megfelelőségi nyilatkozat (beleértve a RoHS megfelelőséget) №29082025001v2 2025.09.08-tól. Megfelelőségi nyilatkozat az Ukrajna „Veszélyes anyagok használatának korlátozásáról az elektromos és rádióelektronikai termékekben” műszaki szabályzatának 2022.09.16-tól. Megfelelőségi nyilatkozat az Ukrajna „Rádióberendezésekről” műszaki szabályzatának 2023.08.21-től. Megfelelőségi nyilatkozat az Ukrajna „Az elektromos és elektronikus háztartási és irodai termékek ökodizájn követelményeinek alapvető meghatározásáról” műszaki szabályzatának 2022.09.16-tól.
Írásos engedélyek	Háztartási elektromos készülékekről szóló NRCS engedélylevél NO.: 000000200399/001 2024.02.20-tól.
AGH0011S–AGH0012S	
Nyilatkozatok	EU megfelelőségi nyilatkozat (beleértve a RoHS megfelelőséget) №29082025001v2 2025.09.08-tól.

9 Lehetséges hibaelhárítás

Az alábbi táblázatban a fűtőberendezés csatlakoztatása és beállítása során felmerülő tipikus problémák találhatók.

Táblázat 5 – Tipikus problémák és elhárításuk

Nº	Hiba	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
1	A fűtőberendezés nem kapcsol be	A konnektor áramtalanított vagy hibás	Ellenőrizze a hálózati feszültséget, és győződjön meg róla, hogy a konnektor működőképes
		A tápkábel vagy a dugó sérült	Ellenőrizze a dugó és a tápkábel sértetlenségét
2	„SMART” üzemmód bekapcsolásakor a fűtőberendezés nem melegszik fel	A kívánt hőmérséklet alacsonyabb a helyiség hőmérsékleténél	Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a helyiség aktuális hőmérsékleténél magasabbra
3	A fűtőberendezés nem reagál a mobilalkalmazás parancsaira	Hálózati csatlakozási hiba történt	Állítsa helyre a fűtőberendezés és az okostelefon csatlakozását a 2,4 GHz-es Wi-Fi hozzáférési ponthoz
4	A fűtőberendezés nem reagál a bekapcsológomb lenyomására, lenyomáskor hangjelzést ad	A „Gyermekzár” funkció be van kapcsolva	Kapcsolja ki a funkciót a mobilalkalmazáson keresztül vagy manuálisan, a bekapcsológomb 4 másodperc alatti 5-szöri lenyomásával
5	A fűtőberendezés hangjelzést ad, a	A készülék veszélyesen megdőlt vagy felborult, a leesés hiba aktiválódott	Állítsa vissza a készüléket a megfelelő pozícióba

Nº	Hiba	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
	bekapcsológomb pirosan villog	A „Mennyezeti rögzítés” beállítás nincs bekapcsolva mennyezeti rögzítés esetén	Végezze el a 2.4 alfejezet lépéseit
6	A fűtőberendezés bekapcsológombja pirosan villog	Aktiválódott a panel túlmelegedés elleni védelme vagy hálózati feszültségugrás	Nyomja le a bekapcsológombot 5-ször 4 másodperc alatt
		A panel hőmérséklet-érzékelője vagy a helyiség hőmérséklet-érzékelője meghibásodott	
7	A fűtőtest nem fűti jól a helyiséget	A helyiség területe túl nagy	Változtassa meg a készülék telepítési helyét
		A helyiség hőszigetelési szintje nem elég magas	Javítsa a helyiség hőszigetelési szintjét
8	A fűtőberendezés lényegesen több elektromos energiát fogyaszt, mint 160,0 Wh	A készüléket folyamatos fűtési üzemmódban használják	Használja a készüléket „SMART” fűtési üzemmódban
		Túl magas hőmérséklet van beállítva a fűtőpanelen	Csökkentse a fűtőpanel hőmérsékletét
9	Az okostelefonra értesítések érkeznek a túlzott feszültségről	Túlfeszültségek az elektromos hálózatban	Forduljon a szolgáltatóhoz vagy szakképzett villanyszerelőhöz az elektromos vezetékezéssel kapcsolatos problémák elhárításához

FIGYELEM!

Ha a javasolt módszerek egyike sem segített a probléma megoldásában, forduljon a szállítóhoz vagy egy engedélyezett szervizközpont-hoz. Kérjük, ne szedje szét az eszközt, és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

10 Szószedet

II. osztály	A készülék az elektromos áramütés elleni védelem II. osztályába tartozik (kettős szigetelés).
GDPR (angol General Data Protection Regulation)	EU-rendelet, amely szabályozza a személyes adatok internetes feldolgozását. Ennek a rendeletnek a célja a feldolgozási szabványok egységesítése és az EU összes személyének személyes adatainak védelmének erősítése.
IP44	Védettségi fokozat, amely azt jelzi, hogy a készülék csak véletlen fröccsenések ellen védett (kis mennyiségű nedvesség). Lehetővé teszi a készülék használatát magas páratartalmú helyiségekben. Az IP44-es készülékek nem alkalmasak kültéri használatra nyílt térben, mivel nem védettek az esőtől, hótól vagy nagy mennyiségű portól.
Red Dot Design Award	Az egyik legnagyobb és legtekintélyesebb nemzetközi dizájn díj, amelyet a fogyasztói termékek, kommunikáció és koncepciók dizájnjában elért kiemelkedő eredményekért ítélnek oda.
WEEE	Elektromos és elektronikus berendezések hulladéka: használt elektromos vagy elektronikus berendezés, beleértve minden olyan alkatrészt, szerelvényt, fogyóeszközt, amely a berendezés részét képezi, amikor az üzemen kívül helyezik (beleértve a mellékelt elemeket/akkumulátorokat (ha vannak), higanytartalmú alkatrészeket stb.).

A E N O

S E A S O N A L